tehnoteka

https://tehnoteka.rs

# Uputstvo za upotrebu

TOGNANA blender 400W

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/tognana-blender-400w-akcija-cena/

Tognana

IRIDEA

**Cod. D2DFI03IRZU**

**Cod. D2DFI03IRCH**

***Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur***

***Manual de usuario - Benutzerhandbuch - Korisnički priručnik***

***Uporabniški priročnik - Uputstvo za upotrebu - Uputstvo za korišćenje***

***B***

Bosanski **87**

***D***

Deutsch **52**

***E***

English **15**
Español **39**

***F***

Français **26**

***H***

Hrvatski **65**

***I***

Italiano **3**

***S***

Srpski **98**
Slovenščina **76**

***Gentile Cliente,***
***grazie per aver scelto il nostro frullatore a immersione destinato esclusivamente alla lavorazione di cibi per il consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.***

## SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO

| | |
|---|---|
| | **Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.** |
| | **PERICOLO: la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte** |
| | **AVVERTIMENTO: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte** |
| | **ATTENZIONE: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.** |
| | **Classe II: questo simbolo indica che l'apparecchio è a doppio isolamento elettrico, quindi, non necessita di spina con messa a terra.** |
| | **NOTA IMPORTANTE: le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.** |
| | **Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.** |

| | |
|---|---|
| CE | **Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.** |
| | **Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.** |

## SICUREZZA DEL PRODOTTO

### NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla lavorazione di cibi per il consumo domestico.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
   *aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
   *agriturismi;
   *clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
   *ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
5. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
6. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
9. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
10. Prima dell'utilizzo, collocare il contenitore con il cibo, il frullatore

o il bicchiere su una superficie solida, piana e orizzontale.

11. Per disconnettere l’apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente.
12. Non mettere mai il corpo motore dell’apparecchio in lavastoviglie.
13. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.
14. Non mescolare mai impasti densi o pesanti per più di 30 secondi. Interrompere l’operazione, mescolare gli ingredienti con un utensile da cucina e lasciare riposare il motore per 1 minuto tra un’operazione e l’altra.
15. Quando si miscelano liquidi, in particolare liquidi caldi, utilizzare un contenitore alto o prepararne piccole quantità alla volta per ridurre le fuoriuscite.
16. Prestare attenzione quando si versa un liquido caldo perché l’improvvisa presenza di vapore potrebbe provocare fuoriuscite.

## ⚠ PERICOLO

**PRODOTTO**

1. Prima di collegare il frullatore all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della propria abitazione.
2. L’apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all’uso sicuro dell’apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall’utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

3. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l’apparecchio
4. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, indumenti, spatole e altri utensili lontani dagli accessori durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni alle persone e/o danni all'apparecchio.
5. Scollegare l’apparecchio dalla presa quando si sposta e quando non è in uso.
6. Non inserire nell'apparecchio alimenti di dimensioni eccessive o utensili metallici in quanto potrebbero provocare incendi o rischio di scosse elettriche.
7. Le lame sono molto affilate. Maneggiare il frullatore con estrema cura e cautela.
8. Prima di accendere il frullatore, assicurarsi che gli accessori siano stati assemblati correttamente.
9. Fare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti affilate, si svuota la ciotola e durante la pulizia.
10. Non tritare cibi estremamente duri, come cubetti di ghiaccio, noce moscata, chicchi di caffè e cereali.
11. Lasciare raffreddare i liquidi caldi ad una temperatura non superiore a 60°C prima di lavorarli.
12. L’utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
13. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
14. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
15. Non utilizzare l’apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
16. Non utilizzare se l’apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in

garanzia, oppure l’assistenza clienti.

17. Non inserire carta, cartone, plastica e simili all'interno dell'apparecchio.
18. Non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto continuato. Dopo 1 minuto di uso continuo, lasciare riposare l'unità per 5 minuti prima di riprendere l'uso. Per evitare il surriscaldamento, attendere che l’apparecchio si raffreddi completamente.

**CAVO E SPINA**

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell’apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adeguato da personale qualificato. É sconsigliabile l’uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull’adattatore e/o prolunga.
3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione completo di base in acqua o altri liquidi.
5. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L’impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
6. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate o a piedi nudi.
7. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
8. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
9. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere

l’apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.

10. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso prima di collegarlo alla presa di corrente.
11. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all’apparecchio.
12. Non utilizzare l’apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l’assistenza clienti.
13. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.

## CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

***Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore a immersione 3in1 Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l’armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.***

***Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore a immersione 3in1 Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l’armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.***

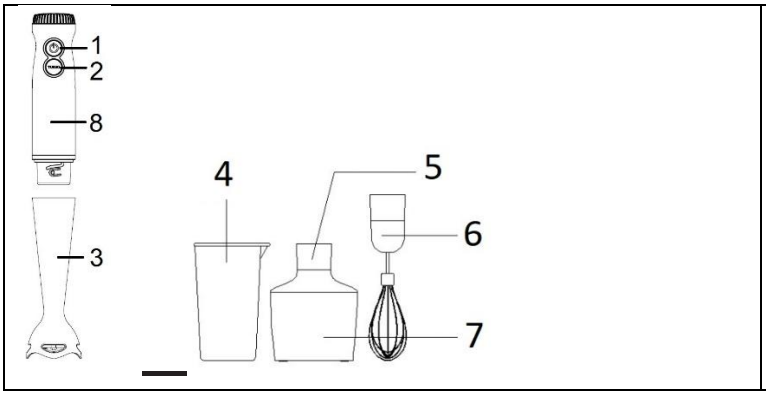
***Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore a immersione 3in1 Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all’istituzione di un quadro per l’elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all’energia***

***Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore a immersione 3in1 Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell’uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.***

## DATI TECNICI

- Potenza: 400W
- Capacità bicchiere: 600 ml
- Capacità tritatutto: 500ml
- Tensione di ingresso: 220-240V~, 50-60Hz
- Dimensioni: 65x65x370 mm (solo frullatore a immersione)
- Peso netto: 415 g (solo frullatore a immersione)

## COMPONENTI




1. Pulsante di accensione (velocità bassa) ⏻
2. Pulsante TURBO (velocità alta)
3. Asta in plastica
4. Bicchiere graduato
5. Coperchio del tritatutto
6. Frusta a filo
7. Contenitore del tritatutto
8. Corpo motore

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
   - N.1 Corpo motore
   - N.1 Asta con lame
   - N.1 Frusta a filo
   - N.1 Bicchiere graduato
   - N.1 Tritatutto con coperchio
   - N.1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
3. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che andranno a contatto con alimenti, seguendo le indicazioni del paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

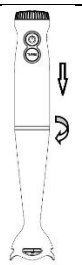
## FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato ai seguenti utilizzi:

| Accessorio | Utilizzo | Movimento durante l'uso |
|---|---|---|
| Frullatore a immersione | Preparazione di zuppe, salse, frullati e frappè | Movimento verticale su e giù |
| Tritatutto | Tritare verdure, carne e formaggi | |
| Sbattitore (frusta a filo) | Albumi, frittate, maionese, creme, mousse | Movimento in senso orario inclinando leggermente l'apparecchio |
| Bicchiere graduato | Per frullare, mescolare e sbattere i tuoi ingredienti. Coperchio per conservare i cibi preparati in frigorifero | |

### A) FRULLATORE A IMMERSIONE

1. Allineare il corpo motore con la parte dell'asta e far scorrere i due pezzi insieme con un movimento in senso orario fino a quando non si sente un click. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente.



**⚠ PERICOLO! Le lame sono molto affilate. Maneggiare il frullatore con estrema cura e cautela.**

| | |
|---|---|
| 2. Mettere il cibo nel bicchiere o in una ciotola. Assicurarsi che il cibo sia tagliato in piccoli pezzi (circa 15 mm), e che la ciotola sia riempita non oltre i 2/3 della sua capacità. | |
| 3. Immergere il piede nella ciotola, premere e tenere premuto il pulsante ⏻ (1) o Turbo (2). Il frullatore inizierà immediatamente a mescolare. Per evitare schizzi, immergere completamente le lame nel composto (capacità massima del bicchiere 600 ml). | |

4. Togliendo le dita dal pulsante, l'apparecchio smetterà di funzionare.
5. Non utilizzare continuativamente per più di 1 minuto. Lasciare riposare l'apparecchio per almeno 5 minuti prima di riprendere l'uso.
6. Se il cibo si deposita intorno alla lama del frullatore o nel coprilama:
   a. Rilasciare il pulsante e attendere che le lame si fermino.
   b. Usare una spatola per rimuovere con cura il cibo.
   c. Dopo aver rimosso il cibo e pulito le lame, continuare a frullare.
7. Al termine dell'utilizzo, staccare la presa dall'alimentazione di rete, smontare l'asta dal corpo motore con un movimento antiorario e procedere alla pulizia come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

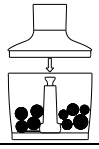
**Note e suggerimenti utili:**

- Non lasciare che i liquidi o gli ingredienti superino l'asta di miscelazione.
- Se si utilizza l'apparecchio per frullare cibi caldi all'interno di una casseruola, rimuovere quest'ultima dalla fonte di calore e accertarsi di non portare il liquido ad ebollizione.
- Lasciare raffreddare lentamente i cibi caldi per evitare il rischio di scottature.
- Non lasciare il frullatore a immersione in una pentola calda quando non in uso.
- Non grattare con l'asta sul fondo di casseruole antiaderenti, in quanto l'acciaio inox può graffiare o lasciare segni sui rivestimenti antiaderenti.
- Posizionare l'asta in un contenitore prima di accendere l'apparecchio.

## B) TRITATUTTO

**⚠ PERICOLO! Non tritare cibi estremamente duri come cubetti di ghiaccio, noce moscata, chicchi di caffè e cereali.**
**Le lame sono molto affilate! Prestare molta attenzione quando si maneggia l'unità lama.**

1. Posizionare l'unità lame nella ciotola del tritatutto, e premerla verso il basso per fissarla.
2. Introdurre gli ingredienti nella ciotola, facendo attenzione che gli ingredienti solidi non siano più grandi di 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Inserire il coperchio sulla ciotola e fissarlo. |  |

| | |
|---|---|
| 4. Fissare l'unità motore sulla ciotola del tritatutto con un movimento in senso orario fino a quando si blocca.<br>Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente. | |
| 5. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante ⏻ (1). | |

6. Al termine dell'utilizzo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e rimuovere il corpo motore con un movimento antiorario. Rimuovere il coperchio, il gruppo lame e il cibo, procedere alla pulizia come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

**Note e suggerimenti utili:**

- Dopo aver lavorato continuamente per 3 cicli, far riposare l'apparecchio 30 minuti per il raffreddamento del motore.
- Si consiglia di utilizzare il pulsante ⏻ (1) a bassa velocità quando si tagliano alimenti come carote, zenzero, aglio e pepe.
- Quando si lavora la carne, la capacità massima della ciotola non deve superare i 300 gr e il tempo di lavoro consigliato è di massimo 10 secondi, quindi far riposare l'apparecchio per 2 minuti.
- Il pulsante TURBO (2) ad alta velocità deve essere utilizzato quando si lavora la carne, poiché bastano solo circa 10 secondi per avere un ottimo tritato. Una lavorazione eccessiva rompe le fibre della carne alterandone il sapore.
- I tagli di carne migliori da lavorare sono i seguenti: manzo magro senza tendine, maiale magro senza cotenna e osso. La proporzione di carne grassa non deve superare un quinto dell'intero pezzo di carne da tagliare, altrimenti influirà sul risultato del tritato.

## C) SBATTITORE

1. Inserire la frusta nella sua unità di aggancio facendo una leggera pressione.

| | |
|---|---|
| 2. Collegare la frusta a filo all'unità motore, e far scorrere i due pezzi insieme con un movimento in senso orario fino a quando non si sente un click. | |
| 3.Premere il pulsante ⏻ (1) a bassa velocità per attivare il frullatore, e passare alla velocità più alta dopo circa 30 secondi per evitare schizzi. | |

4. Al termine dell'utilizzo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e smontare la frusta dal corpo motore con un movimento antiorario. Procedere alla pulizia come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

**Note e suggerimenti utili:**

- Non lasciare che i liquidi o gli ingredienti superino l'asta di miscelazione.
- Lasciare raffreddare lentamente i cibi caldi per evitare il rischio di scottature.
- Non grattare con la frusta sul fondo di casseruole antiaderenti, in quanto l'acciaio inox può graffiare o lasciare segni sui rivestimenti antiaderenti.
- Per evitare schizzi, iniziare lentamente e utilizzare la frusta in contenitori profondi.
- Muovere la frusta in senso orario tenendola leggermente inclinata.
- Posizionare la frusta in un contenitore prima di accendere l'apparecchio.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre il frullatore dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

### PULIZIA

1. **CORPO MOTORE**
   Pulire il corpo motore con un panno morbido o una spugna leggermente inumiditi e asciugare con un panno.

   **⚠ PERICOLO! NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE O IMMERGERE IN LIQUIDI!**

2. **COPERCHIO DEL TRITATUTTO E SUPPORTO DELLA FRUSTA**
   Pulire il coperchio del tritatutto e il supporto della frusta con acqua calda e detersivo per piatti. **NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE!**

3. **ASTA, LAME, FRUSTA, BICCHIERE E CONTENITORE**
   Sono lavabili in lavastoviglie ad una temperatura non superiore a 55°C, oppure con acqua calda e detersivo per piatti. Si consiglia il lavaggio a mano per mantenere inalterate le caratteristiche dei materiali.

**⚠ ATTENZIONE!**
**Prestare attenzione quando si maneggia la lama di taglio.**

**NOTA IMPORTANTE 💡:** Non usare detergenti chimici, lana d'acciaio o detergenti abrasivi per la pulizia.

### CONSERVAZIONE

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione.
Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.
Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.
Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Il frullatore a immersione non si accende. | Verificare che la spina sia inserita correttamente nella |

| | |
|---|---|
| | presa. |
| Il frullatore a immersione si arresta durante l'utilizzo. | In caso di sovraccarico o inceppamento, il frullatore si spegne automaticamente per evitare danni al motore. Suddividere la lavorazione in quantità più piccole. Per alcune ricette, aggiungere liquidi nella caraffa può ridurre lo sforzo del motore. |
| Le lame del frullatore a immersione provocano schizzI | Immergere maggiormente l'asta negli ingredienti da frullare. |
| Il problema non si risolve. | Rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti. |

## INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

### PRODOTTO

**Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all' atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all' amministrazione locale competente in materia ambientale.**

### IMBALLO

**Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.**

## GARANZIA PICCOLI ELETTRODOMESTICI A MARCHIO "TOGNANA"

La Società **Tognana Porcellane S.p.A.** ringrazia i suoi Clienti per la scelta e garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.
La presente garanzia trova applicazione unicamente per gli apparecchi piccoli elettrodomestici contraddistinti dal marchio "Tognana" e vale come garanzia convenzionale ai sensi dell'art.135-quinquies del Codice del consumo italiano (D.lgs. 6 settembre 2005, n.206). Con la presente garanzia non vengono in alcun modo pregiudicati i diritti espressamente previsti a favore del consumatore dalla normativa sulle vendite dei beni mobili di consumo, italiana o del Paese di residenza del consumatore: il consumatore potrà quindi sempre far valere i suoi diritti nei confronti del rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchio, alle condizioni e nei termini previsti da tale normativa.
Ai sensi della presente garanzia, l'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **due anni** dalla data di acquisto da parte del primo utente.
Spetta al consumatore - attraverso un documento di consegna rilasciato dal rivenditore (o dalla stessa Tognana Porcellane S.p.A., nel caso di acquisto compiuto dal consumatore direttamente nello shop online di questa) oppure da altro documento probante (ad esempio, ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, ordine di acquisto, ecc.), che riporti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita - dimostrare che la presente garanzia risulti ancora valida al momento della presentazione del reclamo di difettosità dell'apparecchio.
Nel caso di difettosità dell'apparecchio, ai sensi della presente garanzia, il consumatore potrà evidenziare tale difettosità rivolgendosi al rivenditore dell'apparecchio oppure contattando direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail **support@tognana.com**, o al numero di telefono **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. garantisce la **riparazione** o **sostituzione *gratuita*** dell'apparecchio e/o di suoi componenti che presentino difetti per accertate cause di fabbricazione e/o malfunzionamenti, in modo diretto o tramite centri di assistenza convenzionati (verificare gli eventuali contatti nel sito di Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o

troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale o simile (ovvero che presenti caratteristiche funzionali ed estetiche analoghe a quelle dell'apparecchio acquistato), senza che il consumatore possa, in questa seconda ipotesi, contestare la scelta compiuta da Tognana Porcellane S.p.A.
Il consumatore, nella presentazione del reclamo, oltre a specificare il difetto riscontrato, fornendo pure documentazione fotografica, se indispensabile ai fini dell'accertamento della difettosità dell'apparecchio, dovrà comunicare i propri dati personali - nome e cognome, indirizzo di residenza, e-mail e numero di telefono - per ogni successivo contatto. Per il buon fine della sostituzione o riparazione dell'apparecchio, il consumatore sarà comunque tenuto a seguire le istruzioni fornite al riguardo dagli addetti di Tognana Porcellane S.p.A. o del centro di assistenza incaricato.
Tutti i costi di riparazione e di consegna dell'apparecchio in sostituzione o di componenti privi di difetti saranno interamente sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A., la quale si farà pure carico dei costi di restituzione dell'apparecchio o del componente difettoso, qualora espressamente richiesto al consumatore.
Si precisa che, a seguito dell'avvenuta sostituzione o riparazione dell'apparecchio, la decorrenza della presente garanzia rimane quella del primo acquisto: pertanto, la prestazione eseguita in forza della garanzia non prolunga il periodo di sua validità.
Ai fini dell'efficacia della presente garanzia, viene specificato che: l'apparecchio è stato progettato e costruito per un **impiego esclusivamente domestico**, facendo di conseguenza venir meno la presente garanzia un qualsivoglia altro differente utilizzo. Inoltre, l'apparecchio non potrà mai venir considerato difettoso qualora dovesse essere adattato o modificato per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore nel Paese del consumatore, se al di fuori dell'Unione Europea.
In ogni caso, la **presente garanzia non copre**:
- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- la negligenza o trascuratezza nell'uso dell'apparecchio (es. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio);
- l'uso professionale dell'apparecchio;
- i difetti dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software/BIOS/firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A;
- riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'apparecchio o, ove applicabile, del software;
- altre circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.
Ulteriori rivendicazioni, in particolare se relative a richieste di indennizzo, sono escluse, fatto salvo il caso in cui la responsabilità derivi da espressa previsione di legge. Al termine del periodo di validità della presente garanzia, o per beni che non siano coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet: www.tognana.com.

***Dear Customer,***
***Thank you for choosing our immersion blender designed exclusively to process food for domestic consumption. Tognana Porcellane S.p.A. shall not be held liable for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or pets as a result of failure to observe all the instructions set out in the operating Manual regarding installation, operation and maintenance of the appliance.***

## SYMBOLS USED THE MANUAL/ITEM AND THEIR MEANINGS

| | |
|---|---|
| | **This symbol indicates that the manual must be read carefully before use. Pay special attention to the safety precautions. Keep this manual in a safe place as it is an integral part of the product itself.** |
| | **HAZARD: this indicates a potential imminent hazard with a high level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or even loss of life** |
| | **WARNING: this indicates a potential hazard with a medium level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or loss of life** |
| | **CAUTION: this indicates a potential hazard with a low level of risk which, if not prevented, may result in minor or moderate injury.** |
| | **Class II: this symbol indicates that the appliance is double insulated and therefore does not require a grounded plug.** |
| | **IMPORTANT NOTE: this indicates useful information for the correct use of the item.** |
| | **This symbol on the item or on the packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its life for proper treatment and recycling purposes.** |
| CE | **This symbol indicates that the device complies with the essential safety requirements of European Community regulations/directives.** |
| | **This symbol indicates that the MOCA (materials and objects intended for contact with food) are suitable for contact with food.** |

## PRODUCT SAFETY

### IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE

1. This appliance is intended exclusively to process food for domestic consumption.
2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
   *staff kitchens of shops, offices, and other work environments;
   *agritourisms;
   *guests of hotels, pensions, and other residential type environments;
   *bed and breakfast type environments.
3. This product is not a toy.
4. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or non-self-sufficient persons, as these objects are potential sources of danger (e.g. risk of suffocation).
5. Use the product for the sole purpose for which it has been designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
6. Unauthorised repairs or changes shall void the warranty.
7. Do not use outdoors.
8. Never leave the appliance on unattended.
9. Do not position it above or near hot gas or electric burners, or in a heated oven.
10. Before use, place the container with the food, the blender or the glass on a solid, flat and horizontal surface.
11. To disconnect the appliance, disconnect the plug from the power socket.
12. Never place the motor body of the appliance in the dishwasher.
13. Use only original accessories and spare parts, or those recommended by the manufacturer.
14. Never blend dense or heavy mixtures for more than 30 seconds. Stop the appliance, stir the ingredients with a kitchen

utensil and let the motor cool for 1 minute between operations.

15. When mixing liquids, in particular hot liquids, use a tall container or prepare it in small quantities at a time to reduce spillage.
16. Exercise caution when pouring hot liquids as the sudden formation of steam may cause spillages.

## ⚠ HAZARD

**ITEM**

1. Before connecting the blender to the power, check that the voltage shown on the appliance corresponds to your household voltage.
2. The appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to safely use the appliance and understand the inherent dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance tasks intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
3. Supervise children in order that they do not play with the appliance
4. Avoid contact with the moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other tools far from the accessories during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the appliance.
5. Disconnect the appliance from the power socket when it is moved and not in use.
6. Do not insert excessively large-sized foods or metal utensils in the appliance as they may cause a fire hazard or the risk of electric shock.
7. The blades are very sharp. Handle the blender with extreme care and caution.

8. Before turning the blender on, check that the accessories have been properly assembled.
9. Exercise caution when handling the sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.
10. Do not blend particularly hard foods such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and cereals.
11. Leave hot liquids to cool to a maximum temperature of 60°C before processing them.
12. Improper use of the product may cause damage or injury.
13. To avoid electric shocks, do not submerge the body of the product in water or other liquids.
14. This appliance does not contain repairable parts. Do not try to repair it by yourself. Arrange for maintenance to be performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure the continued safety of the product.
15. Do not use the appliance in very hot, humid or wet environments, or near flammable materials.
16. Do not use if the appliance has been dropped or damaged in any way. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
17. Do not insert paper, cardboard, plastic or similar in the appliance.
18. Do not use the appliance for more than 1 minute continuously. After 1 minute of continuous use, leave the unit to rest for 5 minutes before using it again. To avoid overheating, wait for the appliance to fully cool.

**PLUG AND CORD**

1. The power cord must be connected to an AC power outlet (standard household current). Do not use other power outlets.
2. In case of incompatibility between the socket and plug of the appliance, have the socket replaced with a suitable type by qualified personnel. The use of adapters, power strips and/or

extension cords is not recommended. Should their use become necessary, use only simple or multiple adaptors and extension cords that comply with current safety standards, taking care not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension cord.

3. Do not use the power cord if damaged.
4. To avoid electric shocks, do not submerge the power cord complete with the base in water or other liquids.
5. The power cord must be used in a dry and clean place. Use of the appliance in wet or dirty environments may give rise to the risk of fire, electric shocks or electrocution.
6. Do not touch the power cord or plug with wet hands or bare feet.
7. Do not let the cord hang over the counter.
8. Be careful not to pull or trip on the power cord. Keep the cord far from sources of heat, hot objects and open flames.
9. Disconnect the cord from the mains before cleaning and when it is not in use. To disconnect the appliance, turn it off and then remove the plug from the wall socket. Do not pull on the cord, but rather grab the plug.
10. Check that the power cord is fully unwound before connecting it to the power socket.
11. The cord must not be twisted or wrapped around the appliance.
12. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
13. Do not use extension cords, power strips or timer devices.

**TECHNICAL DATA**

- Power: 400W
- Glass capacity: 600 ml
- Food blender capacity: 500 ml
- Input voltage: 220-240V~, 50-60Hz
- Dimensions: 65x65x370 mm (immersion blender only)
- Net weight: 415 g (immersion blender only)

## PRODUCT CONFORMITY

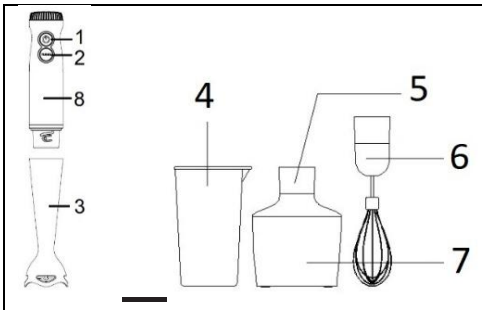
***The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product 3in1 Immersion Blender Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.***

***The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product 3in1 Immersion Blender Mod. Iridea complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.***

***The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product 3in1 Immersion Blender Mod. Iridea Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21st October 2009, on establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products***

***The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product 3in1 Immersion Blender Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the Parliament and of the Council, of 8th June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.***

## COMPONENTS




1. Power button (low speed) ⏻
2. Turbo button (high speed)
3. Plastic shaft
4. Graduated glass
5. Food blender lid
6. Wire whisk
7. Food blender container
8. Motor body

## BEFORE FIRST USE

1. Extract the various components from the packaging, check that they are intact and complete, gently remove any protections and labels. The packaging includes:
   - No.1 Motor body
   - No.1 Shaft with blades
   - No.1 Wire whisk
   - No.1 Graduated glass
   - No.1 Food blender with lid
   - No.1 User Manual
2. Check that all the parts are properly assembled and in position before use.
3. Before using the appliance, it is recommended to wash all removable parts that will come into contact with foodstuffs, following the instructions in the section, “CLEANING AND MAINTENANCE”.

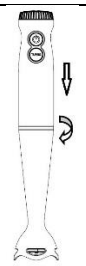
## OPERATING PRINCIPLE

The appliance is intended for the following uses:

| Accessory | Use | Movement during use |
|---|---|---|
| Immersion blender | Preparation of soups, sauces, smoothies and shakes | Vertical up and down movement |

| | | |
|---|---|---|
| Food blender | Blend vegetables, meat and cheese | |
| Mixer (wire whisk) | Egg whites, omelettes, mayonnaise, creams, mousse | Clockwise movement, slightly tilting the appliance |
| Graduated glass | For blending, mixing and whipping your ingredients. Lid to store the prepared foods in the fridge | |

## A) IMMERSION BLENDER

| | |
|---|---|
| 1. Align the motor body with the shaft and slide the two pieces together with a clockwise motion until you hear a click.<br>Connect the appliance to a power socket.<br>⚠ **HAZARD! The blades are very sharp. Handle the blender with extreme care and caution.** |  |
| 2. Place the food in the glass or in a bowl. Make sure the food is chopped into small pieces (about 15 mm) and that the bowl is not more than 2/3 full. | |
| 3. Immerse the food in the bowl, press and hold button ⏻ (1) or Turbo (2). The blender will immediately start to blend. To avoid splashing, fully immerse the blades in the mixture (maximum glass capacity 600 ml). | |

4. Taking your finger off the button will stop the appliance from working.
5. Do not use for more than 1 minute continuously. Leave the appliance to rest for at least 5 minutes before using it again.
6. If food builds up around the blade of the blender or in the blade cover:
   a. Release the button and wait for the blades to stop.
   b. Use a spatula to carefully remove the food.
   c. Once the food has been removed and the blades cleaned, continue blending.
7. After use, disconnect the plug from the mains, detach the shaft from the motor body with a counter-clockwise motion and clean as described in the section, “CLEANING AND MAINTENANCE”.

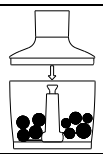
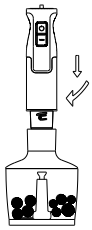
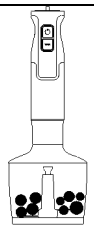
**Notes and tips:**

- The liquids or ingredients must not be higher than the mixer shaft.
- If the appliance is used to blend hot foods in a saucepan, remove the latter from the heat source and make sure the liquid is not brought to a boil.
- Leave hot foods to cool to avoid the risk of burns.
- Do not leave the immersion blender in a hot pan when not in use.
- Do not scrape the bottom of non-stick saucepans with the shaft, as the stainless steel may scratch or leave marks on the non-stick coatings.
- Position the shaft in a container before turning on the appliance.

## B) FOOD BLENDER

**⚠ HAZARD! Do not blend particularly hard foods such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and cereals.**
**The blades are very sharp! Exercise extra caution when handling the blade assembly.**

1. Position the blade assembly in the food blender bowl and press it down to secure it.
2. Place the ingredients in the bowl, making sure the solid ingredients are not larger than 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Place the lid on the bowl and secure it. |  |
| 4. Attach the motor unit to the food blender bowl with a clockwise motion until it clicks in. Connect the appliance to a power socket. |  |
| 5. Turn the appliance on by pressing button ⏻ (1). |  |

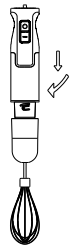
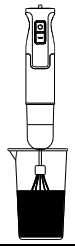
6. After use, disconnect the appliance from the power supply and remove the motor body with a counter-clockwise motion. Remove the lid, the blade assembly and food, then clean as described in the section, “CLEANING AND MAINTENANCE”.

**Notes and tips:**

- After 3 cycles of continuous processing, do not use the appliance for 30 minutes in order to cool the motor.
- It is recommended to use the button ⏻ (1) when blending foods such as carrots, ginger, garlic and pepper.
- When processing meat, the maximum bowl capacity is 300 g and the recommended processing time is maximum 10 seconds, after which the appliance must be left to cool for 2 minutes.
- The TURBO button (2) must be used when processing meat, since about 10 seconds is all it takes to obtain a good mince. Excessive processing breaks down the meat fibres, altering its flavour.
- The best meat cuts to process are: lean beef without tendons, lean pork without rind and bone. The proportion of fatty meat must not exceed one fifth of the entire piece of meat to be processed, in order not to compromise the quality of the mince.

## C) MIXER

1. Insert the whisk into its coupling unit by pressing slightly.

| | |
|---|---|
| 2. Connect the wire whisk to the motor unit and slide the two pieces together with a clockwise motion until you hear a click. |  |
| 3. Press the button ⏻ (1) to activate the blender and switch to high speed TURBO after about 30 seconds to avoid splashing. |  |

4. After use, disconnect the appliance from the power supply and detach the whisk from the motor body with a counter-clockwise motion. Clean as described in the section, “CLEANING AND MAINTENANCE”.

**Notes and tips:**

- The liquids or ingredients must not be higher than the mixer shaft.
- Leave hot foods to cool to avoid the risk of burns.
- Do not scrape the bottom of non-stick saucepans with the whisk, as the stainless steel may scratch or leave marks on the non-stick coatings.
- To avoid splashing, start slowly and use the whisk in deep containers.
- Move the whisk in a clockwise direction, keeping it slightly tilted.
- Position the whisk in a container before turning on the appliance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always disconnect the blender from the power socket and leave it to completely cool.

**CLEANING**

1. **MOTOR BODY**
   Clean the motor body with a soft cloth or slightly dampened sponge and dry with a cloth.

   ⚠ **HAZARD!: DO NOT WASH IN THE DISHWASHER OR IMMERSE IN LIQUIDS!**

2. **FOOD BLENDER LID AND WHISK SUPPORT**
   Clean the food blender lid and whisk support with hot water and dishwashing detergent. **DO NOT WASH IN THE DISHWASHER!**

3. **SHAFT, BLADES, WHISK, GLASS AND CONTAINER**
   These can be washed in the dishwasher at a maximum temperature of 55°C, or with hot water and dishwashing detergent. Hand washing is recommended so as not to alter the characteristics of the materials.

## ⚠ CAUTION!

**Exercise caution when handling the chopping blade.**

**IMPORTANT NOTE 💡:** Do not use chemical detergents, steel wool or abrasive detergents for cleaning.

### STORAGE

Leave the appliance to fully cool before stowing it or winding the power cord.
Check that all the parts are clean and dry before putting them away.
Never stow the appliance while it is still wet.
It is recommended to store the appliance in a dry, clean place far from moisture and dust.

## TROUBLESHOOTING

| Problem | Solution |
|---|---|
| The immersion blender does not turn on. | Check that the plug is properly inserted in the socket. |
| The immersion blender stops during use. | In case of an overload or jam, the blender automatically turns off to avoid damage to the motor. Split processing into smaller quantities. For certain recipes, adding liquids into the carafe can reduce motor strain. |
| The immersion blender blades cause splashing | Immerse the shaft deeper into the ingredients to be blended. |
| The problem is not solved. | Contact your retailer or customer support. |

## INFORMATION ON DISPOSAL

### ITEM

**Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered municipal waste. Disposing of it must therefore be carried out by separate waste collection. Failure to dispose of the appliance as separate waste may constitute a potential hazard to the environment and human health. Said product can be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.**
**Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Police Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental management.**

### PACKAGING

**For information on how to correctly dispose of the packaging used to protect this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.**

## "TOGNANA" SMALL APPLIANCES WARRANTY

The Company **Tognana Porcellane S.p.A.** thanks its Customers for their choice and guarantees that its appliances are the result of the latest technologies and research.
This warranty applies only to small appliances marked with the "Tognana" brand and is valid as a conventional warranty pursuant to Article 135-quinquies of the Italian Consumer Code (Legislative Decree 206 of 6 September 2005). This warranty does not in any way affect the rights expressly provided for in favour of the consumer by the regulations on the sale of consumer movable goods, whether Italian or of the consumer's country of residence: the consumer can therefore always assert his rights against the retailer from which he purchased the appliance, under the conditions and within the terms provided for by

these regulations.
Under this warranty, the appliance is covered by the conventional warranty for a period of **two years** from the date of purchase by the first user.
It is up to the consumer - through a delivery document issued by the retailer (or by Tognana Porcellane S.p.A. itself, in the case of a purchase made by the consumer directly in the online shop of the latter) or by another evidentiary document (for example, tax receipt, cash receipt or similar, purchase order, etc.), which shows the name of the retailer and the date on which the sale was made - to demonstrate that this warranty is still valid at the time of filing the complaint of defect of the appliance.
In the event of a defect in the appliance, pursuant to this warranty, the consumer may highlight this defect by contacting the appliance dealer or by contacting Tognana Porcellane S.p.A. directly at the e-mail address **support@tognana.com**, or at the telephone number **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. guarantees the ***free* repair** or **replacement** of the appliance and/or its components that have defects due to ascertained causes of manufacture and/or malfunctions, directly or through affiliated service centres (check any contacts on the Tognana Porcellane S.p.A. website: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to completely replace the appliance, if repairability is impossible or too expensive, with another identical or similar appliance (or one that has functional and aesthetic characteristics similar to those of the purchased appliance), without the consumer being able, in this second hypothesis, to contest the choice made by Tognana Porcellane S.p.A.
The consumer, in the presentation of the complaint, in addition to specifying the defect found, also providing photographic documentation, if indispensable for the purpose of ascertaining the defect of the appliance, must communicate their personal data - name and surname, residence address, email and telephone number - for each subsequent contact. For the successful replacement or repair of the appliance, the consumer will in any case be required to follow the instructions provided in this regard by the employees of Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre in charge.
All costs of repair and delivery of the replacement appliance or defect-free components will be entirely borne by Tognana Porcellane S.p.A., which will also bear the costs of returning the defective appliance or component, if expressly requested by the consumer.
It should be noted that, following the replacement or repair of the appliance, the effective date of this warranty remains that of the first purchase: therefore, the service performed under the warranty does not extend the period of its validity.
For the purposes of the effectiveness of this warranty, it is specified that: the appliance has been designed and built for **exclusively domestic use**, consequently terminating this warranty for any other different use.
In addition, the appliance can never be considered defective if it has to be adapted or modified to comply with national or local safety and/or technical standards, in force in the consumer's country, if outside the European Union.
In any case, **this warranty does not cover**:
- parts subject to wear and tear, nor those that require periodic replacement and/or maintenance;
- negligence or carelessness in the use of the appliance (e.g. failure to comply with the operating instructions of the appliance);
- professional use of the appliance;
- defects due to incorrect installation, configuration, updating of software/BIOS/firmware not performed by authorized personnel Tognana Porcellane S.p.A;
- repairs or interventions carried out by personnel not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulations of components of the appliance or, where applicable, of the software;
- other circumstances that, in any case, cannot be traced back to manufacturing defects in the appliance.
Tognana Porcellane S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, result to people, property and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the specific instruction booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance of the device.
Further claims, in particular if they relate to claims, are excluded, unless the liability arises from express provision of law. At the end of the period of validity of this warranty, or for goods that are not covered by it, Tognana Porcellane S.p.A. remains available to the customer for any questions or information. Further information is available on the website: www.tognana.com.

***Cher Client,***
***merci d'avoir choisi notre mixeur plongeant destiné exclusivement au hachage des aliments pour la consommation domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.***

## SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION

| | |
|---|---|
| | **Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.** |
| | **DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort** |
| | **AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort** |
| | **ATTENTION : indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.** |
| | **Classe II : ce symbole indique que l'appareil est à double isolation électrique et ne nécessite donc pas de mise à la terre.** |
| | **REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.** |
| | **Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.** |

| | |
|---|---|
| CE | **Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.** |
| | **Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.** |

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

**REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE**

1. Cet appareil est destiné exclusivement au hachage des aliments pour la consommation domestique.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
   * les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
   * les gîtes de vacances ;
   * les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
   * les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Ne laisser pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
5. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
6. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.
7. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
8. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
9. Ne pas placer sur ou près de cuisinières à gaz ou électriques

chaudes ou dans un four chaud.

10. Avant l’utilisation, placez le récipient avec les aliments, le mixeur ou le verre sur une surface solide, plate et horizontale.
11. Pour déconnecter l’appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.
12. Ne mettez jamais le corps moteur de l’appareil au lave-vaisselle.
13. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.
14. Ne mélangez jamais des préparations denses ou lourdes pendant plus de 30 secondes. Interrompez l’opération, mélangez les ingrédients avec un ustensile de cuisine et laissez reposer le moteur pendant 1 minute entre deux opérations.
15. Lorsque vous mixez des liquides, en particulier des liquides chauds, utilisez un récipient haut ou préparez de petites quantités à la fois pour réduire le risques de débordement.
16. Faites attention lors du versement d'un liquide chaud car la présence soudaine de vapeur pourrait provoquer des débordements.

## ⚠ DANGER

**PRODUIT**

1. Avant de brancher le blender à l’alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur l’appareil correspond à la tension de l’habitation.
2. L’appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l’utilisation sure de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec

l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
4. Évitez le contact avec les parties en mouvement. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres outils à l'écart des accessoires pendant le fonctionnement afin de réduire le risque de blessures aux personnes et/ou de dommages à l'appareil.
5. Débranchez l'appareil de la prise en cas de déplacement ou d'inutilisation.
6. Ne pas ajoutez dans l'appareil des aliments trop grands ou d'outils métalliques car ils pourraient provoquer des incendies ou un risque de décharges électriques.
7. Les lames sont extrêmement tranchantes. Manipulez le blender avec beaucoup de précaution et de soin.
8. Avant d'allumer le blender, assurez-vous que les accessoires ont été assemblés correctement.
9. Faites attention lors de la manipulation des lames coupantes pour vider le récipient et durant le nettoyage.
10. Ne hachez pas d'aliments extrêmement durs comme des glaçons, des noix de muscade, des grains de café et des céréales.
11. Laissez refroidir les liquides chauds à une température non supérieure à 60°C avant de les mixer.
12. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
13. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le corps du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
14. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites-le réviser par un centre de service qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.

15. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
16. Ne pas utiliser si l’appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
17. N’introduisez pas de papier, de carton, de plastique et autres matériaux similaires à l'intérieur de l’appareil.
18. N’utilisez pas l’appareil pendant plus d’1 minute d’affilée. Après 1 minute d'utilisation continue, laissez l'appareil se reposer pendant 5 minutes avant de reprendre l'utilisation. Pour éviter la surchauffe, attendez que l’appareil refroidisse complètement.

**CÂBLE ET FICHE**

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l’adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
4. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le câble d'alimentation complet de base dans de l'eau ou d'autres liquides.
5. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L’utilisation dans des environnements humides ou

sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

6. Ne touchez pas le cordon ou la fiche d’alimentation avec les mains mouillés ou pieds nus.
7. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
8. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.
9. Débranchez le câble du secteur avant de nettoyer l’appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l’appareil, puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
10. Assurez-vous que le cordon est complètement déroulé avant de le brancher à la prise de courant.
11. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
12. N'utilisez pas l’appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
13. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 400W
- Capacité du verre : 600 ml
- Capacité du hachoir : 500ml
- Tension d’entrée : 220-240V~, 50-60Hz
- Dimensions : 65x65x370 mm (mixeur plongeant seul)
- Poids net : 415 g (mixeur plongeant seul)

## CONFORMITÉ DU PRODUIT

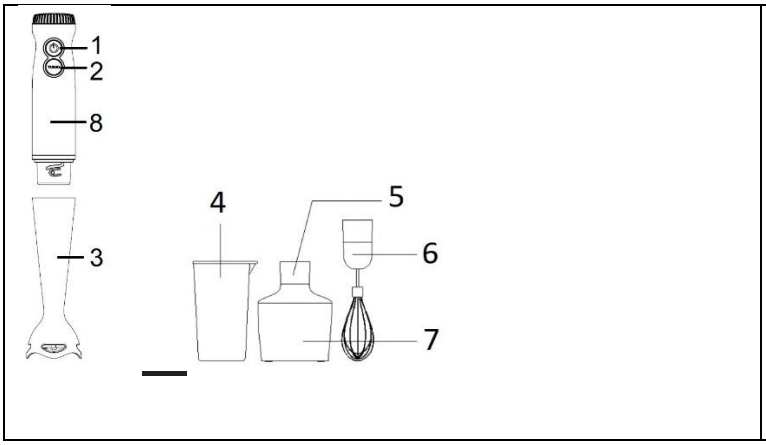
***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mixeur plongeant 3 en 1 Mod. Iridea est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives la compatibilité électromagnétique.***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mixeur plongeant 3 en 1 Mod. Iridea est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mixeur plongeant 3 en 1 Mod. Iridea est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mixeur plongeant 3 en 1 Mod. Iridea est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la Directive Déléguée ultérieure 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.***

## COMPOSANTS




1. Bouton d'alimentation (basse vitesse) ⏻
2. Bouton Turbo (haute vitesse)
3. Tige en plastique
4. Verre gradué
5. Couvercle du hachoir
6. Fouet à fil
7. Récipient du hachoir
8. Corps moteur

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez les différents composants, assurez-vous de leur intégrité, et retirez délicatement les protections et les étiquettes. L'emballage contient:

- 1 Corps moteur
- 1 Tige avec lames
- 1 Fouet à fil
- 1 Verre gradué
- 1 Hachoir avec couvercle
- 1 Mode d'emploi

2. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et en place avant d'utiliser l'appareil.
3. Avant l'utilisation de l'appareil, il est conseillé de laver toutes les pièces amovibles qui seront en contact avec des denrées alimentaires, en suivant les indications du paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

## FONCTIONNEMENT

L'appareil est destiné aux utilisations suivantes :

| Accessoire | Utilisation | Mouvement pendant l'emploi |
|---|---|---|
| Mixeur plongeant | Préparation de soupes, sauces, smoothies et milkshakes | Mouvement vertical de haut en bas |
| Hachoir | Hacher les légumes, la viande et les fromages | |
| Batteur (fouet à fil) | Blancs d'œufs, omelettes, mayonnaise, crèmes, mousses | Mouvement dans le sens des aiguilles d'une montre en inclinant légèrement l'appareil |
| Verre gradué | Pour mixer, mélanger et fouetter vos ingrédients. Couvercle pour conserver les aliments préparés au réfrigérateur | |

### A) MIXEUR PLONGEANT

| | |
|---|---|
| 1. Alignez le corps moteur et la partie de la tige et faites glisser les deux pièces ensemble avec un mouvement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Branchez l'appareil à une prise de courant.<br>⚠ **DANGER ! Les lames sont extrêmement tranchantes. Manipulez le blender avec beaucoup de précaution et de soin.** | |
| 2. Placez les aliments dans le verre ou dans un bol. Assurez-vous que les aliments sont coupés en petits morceaux (environ 15 mm) et que le bol est rempli au maximum à 2/3 de sa capacité. | |
| 3. Plongez le pied dans le bol, appuyez et maintenez enfoncé le bouton ⏻ (1) o Turbo (2). Le mixeur commence immédiatement à mixer. Pour éviter les éclaboussures, plongez complètement les lames dans le mélange (capacité maximale du verre 600 ml). | |

4. Si vous retirez vos doigts du bouton, l'appareil s'arrête.
5. N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'1 minute d'affilée. Laissez l'appareil se reposer pendant au moins 5 minutes avant de reprendre l'utilisation.
6. Si des aliments se déposent autour de la lame du mixeur ou dans le couvre-lame :
   a. Relâchez le bouton et attendez que les lames s'arrêtent.
   b. Utilisez une spatule pour retirer les aliments.
   c. Après avoir retiré les aliments et nettoyé les lames, continuez à mixer.
7. À la fin de l'utilisation, débranchez la prise de l'alimentation, démontez la tige du corps moteur avec un mouvement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et procédez au nettoyage de la façon indiquée dans le paragraphe "NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

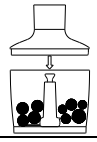
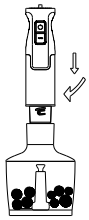
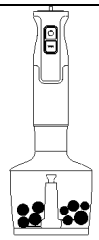
**Remarques et conseils utiles :**

- Ne laissez pas de liquides ou d'ingrédients dépasser la tige à malaxer.
- Si l'appareil est utilisé pour mixer des aliments chauds à l'intérieur d'une casserole, retirez cette dernière de la source de chaleur et assurez-vous de ne pas porter le liquide à ébullition.
- Laissez refroidir lentement les aliments chauds pour éviter les risques de brûlure.
- Ne laissez pas le mixeur plongeant dans une casserole chaude lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne frottez pas la tige sur le fond des casseroles antiadhésives car l'acier inox peut rayer ou laisser des marques ce type de revêtement.
- Placez la tige dans un récipient avant d'allumer l'appareil.

**B) HACHOIR**

**⚠ DANGER ! Ne hachez pas d'aliments extrêmement durs comme des glaçons, des noix de muscade, des grains de café et des céréales.**
**Les lames sont très tranchantes ! Faites très attention lors de la manipulation du bloc de lames.**

1. Placez le bloc de lames dans le bol du hachoir, et enfoncez-le vers le bas pour la fixer.
2. Introduisez les ingrédients dans le bol, en faisant attention que les ingrédients solides ne soient pas plus grands que 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Insérez le couvercle sur le bol et fixez-le. |  |
| 4. Fixez le bloc moteur sur le bol du hachoir avec un mouvement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son verrouillage.<br>Branchez l'appareil à une prise de courant. |  |
| 5. Allumez l'appareil en appuyant sur ⏻ (1). |  |

6. À la fin de l'utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation et retirez le corps moteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le couvercle, le groupe de lames et les aliments hachés, procéder au nettoyage comme indiqué dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

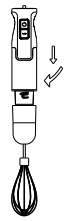
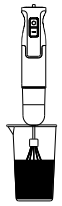
**Remarques et conseils utiles :**

- Après avoir mixé continuellement pendant 3 cycles, faites reposer l'appareil 30 minutes pour le refroidissement du moteur.
- Il est conseillé d'utiliser le bouton ⏻ (1) pour couper des aliments comme des carottes, du gingembre, de l'ail et du poivre.

- Pour la viande, la capacité maximale du bol ne doit pas dépasser les 300 g et le temps de fonctionnement conseillé est de maximum 10 secondes, après lesquelles il faut laisser reposer l'appareil pendant 2 minutes.
- Le bouton TURBO (2) doit être utilisé pour la viande car il suffit d'environ 10 secondes pour avoir un produit bien mixé. Un mixage plus long casse les fibres de la viande et altère son goût.
- Les meilleurs morceaux de viande à mixer sont les suivants : bœuf maigre sans tendon, porc maigre sans couenne et sans os. La proportion de viande grasse ne doit pas dépasser un cinquième de tout le morceau de viande à couper, sinon le résultat ne sera pas optimal.

**C) BATTEUR**

1. Insérez le fouet dans son bloc de fixation en faisant une légère pression.

| | |
|---|---|
| 2. Reliez le fouet à fil au bloc moteur, et faites glisser les deux pièces ensemble avec un mouvement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. |  |
| 3. Appuyez sur le bouton ⏻ (1) pour activer le mixeur, et passez à la vitesse la plus haute (TURBO) après environ 30 secondes pour éviter les éclaboussures. |  |

4. À la fin de l'utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation et démontez le fouet du corps moteur avec un mouvement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Procédez au nettoyage comme indiqué dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

### Remarques et conseils utiles :

- Ne laissez pas de liquides ou d'ingrédients dépasser la tige à malaxer.
- Laissez refroidir lentement les aliments chauds pour éviter les risques de brûlure.
- Ne frottez pas le fouet sur le fond des casseroles antiadhésives car l'acier inox peut rayer ou laisser des marques ce type de revêtement.
- Pour éviter les éclaboussures, commencez lentement et utilisez le fouet dans des récipients profonds.
- Déplacez le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre en le tenant légèrement incliné.
- Placez le fouet dans un récipient avant d'allumer l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours le blender de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

**NETTOYAGE**

**1. CORPS MOTEUR**

Nettoyez le corps moteur avec un chiffon humide ou avec une éponge légèrement humidifiée et séchez avec un chiffon.

**⚠ DANGER ! : NE LE LAVEZ PAS AU LAVE-VAISSELLE ET NE LE PLONGEZ PAS DANS DES LIQUIDES !**

2. **COUVERCLE DU HACHOIR ET SUPPORT DU FOUET**
   Nettoyez le couvercle du hachoir et le support du fouet avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. **NE LAVEZ PAS AU LAVE-VAISSELLE !**
3. **TIGE, LAMES, FOUET, VERRES ET RÉCIPIENT**
   Ils sont lavables au lave-vaisselle à une température non supérieure à 55°C, ou avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Il est conseillé de les laver à la main pour conserver les caractéristiques des matériaux.

## ⚠ ATTENTION !
## Faites attention lors de la manipulation de la lame de coupe.

**REMARQUE IMPORTANTE 💡 :** N'utilisez pas de détergents chimiques, de la laine d'acier ou des détergents abrasifs pour le nettoyage.

### CONSERVATION

Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger ou d'enrouler le cordon d'alimentation.
Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.
Ne rangez jamais l'appareil quand il est encore mouillé.
Il est conseillé de conserver l'appareil dans un endroit sec, propre et loin de l'humidité et de la poussière.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème | Solution |
|---|---|
| Le mixeur plongeant ne s'allume pas. | Vérifiez que la fiche est correctement insérée dans la prise. |
| Le mixeur plongeant s'arrête en cours d'utilisation. | En cas de surcharge ou de blocage, le mixeur s'arrête automatiquement pour éviter d'endommager le moteur. Divisez la préparation en plus petites quantités. Pour certaines recettes, ajoutez des liquides dans le bol haut peut réduire l'effort du moteur. |
| Les lames du mixeur plongeant provoquent des éclaboussures | Plongez plus la tige dans les ingrédients à mixer. |
| Le problème n'est pas résolu. | Contactez votre détaillant ou votre service clientèle. |

## INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

### PRODUIT

**Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Une élimination effectuée de manière non sélective peut constituer un dommage potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.**

## EMBALLAGE

**Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.**

# GARANTIE DES PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS DE MARQUE « TOGNANA »

La société **Tognana Porcellane S.p.A.** remercie ses clients pour leur choix et garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.
Cette garantie s'applique uniquement aux petits appareils électroménagers portant la marque « Tognana » et constitue une garantie conventionnelle au sens de l'article 135 quinquies du Code de la consommation italien (décret législatif 6 septembre 2005, n ° 206). La présente garantie ne porte en aucun cas atteinte aux droits expressément prévus en faveur du consommateur par la législation sur les ventes de biens de consommation mobiliers, italienne ou du pays de résidence du consommateur : le consommateur pourra donc toujours faire valoir ses droits à l'encontre du revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil, dans les conditions et délais prévus par cette législation.
En vertu de la présente garantie, l'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour la période de **deux ans** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
Il appartient au consommateur - au moyen d'un document de livraison délivré par le revendeur (ou par Tognana Porcellane S.p.A. elle-même, dans le cas d'un achat effectué par le consommateur directement dans la boutique en ligne de celle-ci) ou d'un autre document probant (par exemple, un reçu fiscal, un ticket de caisse ou similaire, un bon de commande, etc.), indiquant le nom du revendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée - de démontrer que la présente garantie est toujours valable au moment de la présentation de la réclamation pour défaut de l'appareil.
En cas de défaut de l'appareil, conformément à la présente garantie, le consommateur peut mettre en évidence ce défaut en contactant le revendeur de l'appareil ou en contactant directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'**adresse** e-mail support@tognana.com, ou au numéro de téléphone **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. garantit la **réparation** ou le **remplacement *gratuit*** de l'appareil et/ou de ses composants présentant des défauts dus à des causes de fabrication avérées et/ou à des dysfonctionnements, directement ou par l'intermédiaire de centres d'assistance partenaires (vérifier les éventuels contacts sur le site de Tognana Porcellane S.p.A. : www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit d'effectuer le remplacement intégral de l'appareil, si la réparabilité s'avère impossible ou trop onéreuse, par un autre appareil identique ou similaire (c'est-à-dire présentant des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques similaires à celles de l'appareil acheté), sans que le consommateur puisse, dans cette deuxième hypothèse, contester le choix fait par Tognana Porcellane S.p.A.
Le consommateur, lors de la présentation de la réclamation, en plus de spécifier le défaut constaté, en fournissant également une documentation photographique, si nécessaire aux fins de la constatation du défaut de l'appareil, devra communiquer ses données personnelles - nom et prénom, adresse de résidence, e-mail et numéro de téléphone - pour chaque contact ultérieur. Pour la bonne fin du remplacement ou de la réparation de l'appareil, le consommateur sera toujours tenu de suivre les instructions fournies à cet égard par les employés de Tognana Porcellane S.p.A. ou du centre de service en charge.
Tous les frais de réparation et de livraison de l'appareil de remplacement ou de composants exempts de défauts seront entièrement pris en charge par Tognana Porcellane S.p.A., qui prendra également en charge les frais de retour de l'appareil ou du composant défectueux, si expressément demandé au consommateur.
Il est précisé qu'à la suite du remplacement ou de la réparation de l'appareil, la date d'effet de la présente garantie reste celle du premier achat : par conséquent, la prestation effectuée en vertu de la garantie ne prolonge pas la durée de sa validité.
Aux fins de l'efficacité de la présente garantie, il est précisé que : l'appareil a été conçu et construit pour un **usage exclusivement domestique**, la présente garantie n'étant pas applicable à toute autre utilisation différente. En outre, l'appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux s'il devait être adapté ou modifié pour se conformer aux normes de sécurité et/ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans le pays du consommateur, s'il se trouve en dehors de l'Union européenne.
En tout état de cause, la **présente garantie ne couvre pas**:
- les pièces sujettes à l'usure ou à l'usure, ni celles qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique ;

- la négligence ou la négligence dans l'utilisation de l'appareil (par exemple, le non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil) ;
- l’utilisation professionnelle de l'appareil ;
- les défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel/BIOS/micrologiciel non effectuée par du personnel autorisé Tognana Porcellane S.p.A ;
- réparations ou interventions effectuées par du personnel non autorisé par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- manipulations de composants de l'appareil ou, le cas échéant, du logiciel ;
- d'autres circonstances qui, en tout état de cause, ne peuvent être attribuées à des défauts de fabrication de l'appareil.

Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant, directement ou indirectement, être causé aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et concernant en particulier les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

D'autres réclamations, en particulier celles relatives aux demandes d'indemnisation, sont exclues, sauf dans le cas où la responsabilité découle d'une disposition expresse de la loi. À la fin de la période de validité de la présente garantie, ou pour les biens qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client pour toute question ou information. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet : www.tognana.com..

***Estimado Cliente:***
***gracias por elegir nuestro batidor de inmersión destinado exclusivamente al procesamiento de alimentos para el consumo doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.***

## SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

| | |
|---|---|
| | **Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.** |
| | **PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte** |
| | **ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte** |
| | **PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.** |
| | **Clase II: este símbolo indica que el aparato tiene doble aislamiento y, por tanto, no necesita un enchufe con toma de tierra.** |
| | **NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.** |
| | **Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.** |
| CE | **Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas** |

| | |
|---|---|
| | **de la Comunidad Europea.** |
| | **Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.** |

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO

### NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO

1. Este aparato está destinado exclusivamente al procesamiento de alimentos para el consumo doméstico.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
   *zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
   *agroturismos;
   *clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
   *ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. No dejar ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc) al alcance de niños o personas incapacitadas, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
5. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
6. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
7. No utilizar al abierto.
8. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
9. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
10. Antes de usar, colocar el recipiente con el alimento, el batidor o el vaso sobre una superficie sólida, plana y horizontal.

11. Para desconectar el aparato, quitar el enchufe de la toma de corriente.
12. No meter nunca el cuerpo del motor en el lavavajillas.
13. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.
14. Nunca mezclar masas densas o pesadas durante más de 30 segundos. Interrumpir la operación, mezclar los ingredientes con un utensilio de cocina y dejar reposar el motor durante 1 minuto entre operaciones.
15. Al mezclar líquidos, especialmente los calientes, utilizar un recipiente alto o preparar pequeñas cantidades a la vez para reducir los derrames.
16. Tener cuidado al verter un líquido caliente, ya que la presencia repentina de vapor podría provocar derrames.

⚠ **PELIGRO**

**PRODUCTO**

1. Antes de conectar el batidor de inmersión a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda.
2. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
3. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato
4. Evitar el contacto con las partes en movimiento. Mantener las manos, el cabello, la ropa, las espátulas y otros utensilios alejados de los accesorios durante el funcionamiento para

reducir el riesgo de lesiones a las personas y/o daños al aparato.

5. Desconectar el aparato de la toma al moverlo y cuando no se utilice.
6. No introducir en el aparato alimentos demasiado grandes ni utensilios metálicos, ya que podrían provocar un incendio o riesgo de descarga eléctrica.
7. Las cuchillas están muy afiladas. Manipular el batidor con extremo cuidado y precaución.
8. Antes de encender el batidor, asegurarse de que los accesorios se han montado correctamente.
9. Prestar atención al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el cuenco y durante la limpieza.
10. No triturar alimentos demasiado duros, como cubos de hielo, nuez moscada, granos de café y cereales.
11. Dejar enfriar los líquidos calientes a una temperatura no superior a 60°C antes de procesarlos.
12. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
13. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
14. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
15. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.
16. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
17. No introducir papel, cartón, plástico y similares dentro del aparato.
18. No utilizar el aparato durante más de 1 minuto continuo. Después

de 1 minuto de uso continuo, dejar que la unidad descanse durante 5 minutos antes de reanudar su uso. Para evitar el recalentamiento, esperar a que el aparato se enfríe completamente.

**CABLE Y ENCHUFE**

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.
3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación junto con la base en agua u otros líquidos.
5. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
6. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas o con los pies descalzos.
7. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
8. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
9. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. Non tirar el cable, sujetar el enchufe.
10. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido

antes de conectarlo a la toda de corriente.

11. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
12. Non utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
13. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.

## DATOS TÉCNICOS

- Potencia: 400W
- Capacidad del vaso: 600 ml
- Capacidad triturador: 500 ml
- Tensión de entrada: 220-240V~, 50-60Hz
- Tamaños: 65x65x370 mm (solo batidor de inmersión)
- Peso neto: 415 g (solo batidor de inmersión)

## CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

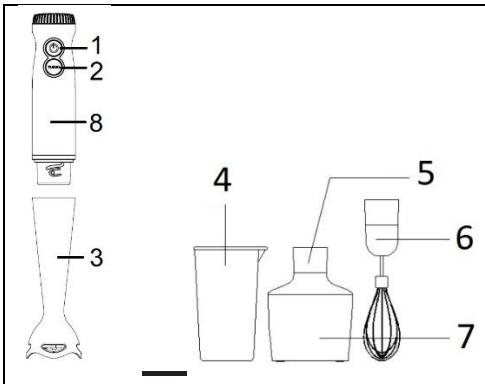
***El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor de inmersión 3en1 Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.***

***El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor de inmersión 3en1 Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.***

***El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor de inmersión 3en1 Mod. Iridea cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía***

***El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor de inmersión 3en1 Mod. Iridea cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.***

## COMPONENTES




1. Botón de encendido (velocidad baja) ⏻
2. Botón Turbo (velocidad alta)
3. Varilla de plastico
4. Vaso graduado
5. Tapa del triturador
6. Batidora de alambre
7. Recipiente del triturador
8. Cuerpo del motor

## ANTES DEL PRIMER USO

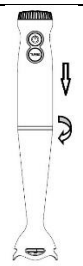
1. Desembalar los distintos componentes, asegurarse de su integridad y de que estén completos, y retirar con cuidado las eventuales protecciones y etiquetas. El paquete contiene:
   - 1 Cuerpo del motor
   - 1 Varilla con cuchillas
   - 1 Batidora de alambre
   - 1 Vaso graduado
   - 1 Triturador con tapa
   - 1 Manual de usuario
2. Asegurarse de que todas las piezas estén correctamente ensambladas y en su sitio antes de usarlas.
3. Antes de usar el aparato se recomienda lavar todas las partes removibles que estarán en contacto con los alimentos siguiendo las indicaciones del párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

## FUNCIONAMIENTO

El aparato está destinado a los siguientes usos:

| **Accesorio** | **Uso** | **Movimiento durante el uso** |
|---|---|---|
| Batidor de inmersión | Preparación de sopas, salsas, batidos y licuados | Movimiento vertical hacia arriba y hacia abajo |
| Triturador | Triturar verduras, carne y quesos | |
| Batidor (batidora de alambre) | Claras de huevo, tortillas, mayonesa, cremas, mousses | Movimiento en sentido horario inclinando ligeramente el aparato |
| Vaso graduado | Para licuar, mezclar y batir tus ingredientes. Tapa para conservar los alimentos preparados en la nevera | |

## A) BATIDOR DE INMERSIÓN

| | |
|---|---|
| 1. Alinear el cuerpo del motor con la parte de la varilla y deslizar las dos piezas juntas en el sentido de las agujas del reloj hasta escuchar clic.<br>Conectar el aparato toma de corriente.<br>⚠ **¡PELIGRO! Las cuchillas están muy afiladas. Manipular el batidor con extremo cuidado y precaución.** |  |
| 2. Colocar el alimento en el vaso o en un cuenco. Asegurarse de que el alimento esté contado en trozos pequeños (unos 15 mm), y que el cuenco no esté lleno más de 2/3 de su capacidad. | |

| | |
|---|---|
| 3. Introducir el pie en el cuenco, pulsar y mantener pulsado el botón ⏻ (1) o Turbo (2). El batidor comenzará inmediatamente a mezclar. Para evitar salpicaduras, sumergir completamente las cuchillas en la mezcla (capacidad máxima del vaso: 600 ml). | |

4. Al quitar el dedo del botón, el aparato deja de funcionar.
5. No utilizar durante más de 1 minuto de forma continuada. Dejar que el aparato descanse durante al menos 5 minutos antes de reanudar su uso.
6. Si el alimento se deposita alrededor de la cuchilla de la batidora o en la cubierta de la cuchilla:
   a. Liberar el botón y esperar a que las cuchillas se detengan.
   b. Usar una espátula para retirar con cuidado el alimento.
   c. Después de retirar los alimentos y limpiar las cuchillas, seguir batiendo.
7. Al final del uso, desconectar el enchufe de la red eléctrica, retirar la varilla del cuerpo del motor con un movimiento en sentido contrario a las agujas del reloj y limpiar como está indicado en el párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

**Notas y sugerencias útiles:**

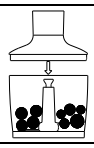
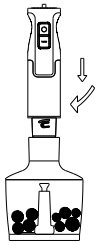
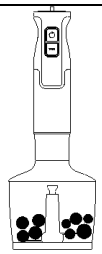
- No dejar que los líquidos o los ingredientes sobrepasen la varilla mezcladora.
- Si se utiliza el aparato para mezclar alimentos calientes dentro de un cazo, retirar el cazo de la fuente de calor y asegurarse de no llevar el líquido a ebullición.
- Dejar enfriar lentamente los alimentos calientes para evitar el riesgo de quemaduras.
- No dejar la batidora de inmersión en una sartén caliente cuando no la utilice.
- No rayar el fondo de los cazos antiadherentes con la varilla, ya que el acero inoxidable puede rayar o dejar marcas en los revestimientos antiadherentes.
- Colocar la varilla en un recipiente antes de encender el aparato.

## B) TRITURADOR

⚠ **¡PELIGRO! No triturar alimentos demasiado duros como cubos de hielo, nuez moscada, granos de café y cereales.**

## ¡Las cuchillas están muy afiladas! Prestar mucha atención al manipular la unidad de cuchillas.

1. Colocar la unidad de cuchillas en el cuenco del triturador, y presionarla hacia abajo para fijarla.
2. Colocar los ingredientes en el cuenco, procurando que los ingredientes sólidos no midan más de 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Colocar la tapa en el cuenco y fijarla. |  |
| 4. Fijar la unidad del motor en el cuenco del triturador en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee.<br>Conectar el aparato toma de corriente. |  |
| 5. Encender el aparato pulsando el botón ⏻ (1). |  |

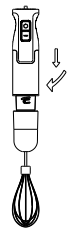
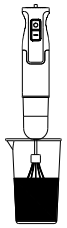
6. Después del uso, desconectar el aparato de la fuente de alimentación y retirar el cuerpo del motor con un movimiento en sentido contrario a las agujas del reloj. Quitar la tapa, el grupo de cuchillas y el alimento, proceder a la limpieza como está indicado en el párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

**Notas y sugerencias útiles:**

- Después de trabajar de forma continua durante 3 ciclos, dejar reposar el aparato durante 30 minutos para que el motor se enfríe.
- Se recomienda utilizar el botón ⏻ (1) para cortar alimentos como zanahorias, jengibre, ajo y pimienta.
- Al procesar carne, la capacidad máxima del cuenco no debe superar los 300 g y el tiempo de trabajo recomendado es de un máximo de 10 segundos, dejando reposar el aparato durante 2 minutos.
- El botón Turbo (2) debe utilizarse cuando se procesa carne, ya que sólo se necesitan unos 10 segundos para obtener una carne picada muy buena. Un procesado excesivo rompe las fibras de la carne, alterando su sabor.
- Los mejores cortes de carne para procesar son: carne magra de vacuno sin tendón, carne magra de cerdo sin corteza ni hueso. La proporción de carne grasa no debe superar una quinta parte de toda la pieza de carne que se vaya a cortar, ya que de lo contrario afectará al resultado de la carne picada.

### C) BATIDOR

1. Introducir la batidora en su unidad de acoplamiento ejerciendo una ligera presión.

| | |
|---|---|
| 2. Conectar la batidora de alambre a la unidad del motor, y deslizar las dos piezas juntas en el sentido de las agujas del reloj hasta escuchar un clic. |  |
| 3. Pulsar el botón ⏻ (1) para activar el batidor, y pasar a la velocidad más alta después de unos 30 segundos para evitar salpicaduras. |  |

4. Después del uso, desconectar el aparato de la fuente de alimentación y desmontar la batidora del cuerpo del motor en sentido contrario a las agujas del reloj. Proceder a la limpieza como está indicado en el párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

**Notas y sugerencias útiles:**

- No dejar que los líquidos o los ingredientes sobrepasen la varilla mezcladora.
- Dejar enfriar lentamente los alimentos calientes para evitar el riesgo de quemaduras.
- No rayar la fondo de los cazos antiadherentes con la batidora, ya que el acero inoxidable puede rayar o dejar marcas en los revestimientos antiadherentes.
- Para evitar salpicaduras, comenzar lentamente y utilizar la batidora en recipientes profundos.
- Mover la batidora en sentido horario teniéndola ligeramente inclinada.
- Colocar la batidora en un recipiente antes de encender el aparato.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza, desenchufar siempre el batidor de la toma de corriente y dejar que se enfríe completamente.

**LIMPIEZA**

1. **CUERPO DEL MOTOR**
   Limpiar el cuerpo del motor con un paño suave ligeramente humedecido o una esponja y secarlo con un paño.

   ⚠ **¡PELIGRO!: ¡NO LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS NI SUMERGIR EN LÍQUIDOS!**

2. **TAPA DEL TRITURADOR Y TAPA DE LA BATIDORA**
   Limpiar la tapa del triturador y el soporte de la batidora con agua caliente y detergente para platos. **¡NO LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS!**

3. **VARILLA, CUCHILLAS, BATIDORA, VASO Y RECIPIENTE**
   Se pueden lavar en el lavavajillas a una temperatura no superior a 55°C, o con agua caliente y detergente para platos. Se recomienda el lavado a mano para mantener inalteradas las características de los materiales.

## ⚠ ¡ATENCIÓN!
## Prestar atención al manipular la cuchilla de corte.

**NOTA IMPORTANTE 💡:** No usar detergentes químicos, lana de acero o detergentes abrasivos para la limpieza.

### ALMACENAMIENTO

Dejar que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o de enrollar el cable de alimentación.
Asegurarse de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.
No guardar nunca el aparato cuando aún esté húmedo.
Se recomienda conservar el aparato en un lugar seco, limpio y lejos de humedad y polvo.

## SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

| Problema | Solución |
|---|---|
| El batidor de inmersión no enciende. | Comprobar que el enchufe está correctamente insertado en la toma de corriente. |
| El batidor de inmersión se detiene el uso. | En caso de sobrecarga o atasco, el batidor se apaga automáticamente para evitar daños en el motor. Dividir el procesamiento en cantidades más pequeñas. Para algunas recetas, añadir líquidos a la jarra puede reducir el esfuerzo del motor. |
| Las cuchillas del batidor de inmersión provocan salpicaduras | Sumergir la varilla más profundamente en los ingredientes que se van a mezclar. |
| El problema no se resuelve. | Consultar con el vendedor o el servicio al cliente. |

## INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

### PRODUCTO

**De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato.**
**La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.**

### EMBALAJE

**Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.**

# GARANTÍA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS DE LA MARCA "TOGNANA"

La empresa **Tognana Porcellane S.p.A.** agradece a sus clientes su elección y garantiza que sus equipos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.
Esta garantía se aplica únicamente a los pequeños electrodomésticos identificados con la marca "Tognana" y es válida como garantía convencional de conformidad con el art. 135-quinquies del Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, núm. 206). Esta garantía no afecta en modo alguno a los derechos expresamente previstos a favor del consumidor por la normativa sobre la venta de bienes muebles de consumo, italiana o del país de residencia del consumidor: por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer sus derechos frente al minorista al que ha comprado el aparato, en las condiciones y en los términos previstos por dicha normativa.
En virtud de esta garantía, el aparato está cubierto por la garantía convencional durante un período de **dos años** a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.
Corresponde al consumidor - a través de un documento de entrega emitido por el minorista (o por la propia Tognana Porcellane S.p.A., en el caso de compra realizada por el consumidor directamente en la tienda en línea de esta) o de otro documento probatorio (por ejemplo, recibo fiscal, recibo de caja o similar, orden de compra, etc.), que indique el nombre del minorista y la fecha en que se realizó la venta - demostrar que esta garantía sigue siendo válida en el momento de la presentación de la reclamación por defecto del aparato.
En caso de defecto del aparato, en virtud de esta garantía, el consumidor podrá poner de relieve dicho defecto poniéndose en contacto con el distribuidor del aparato o poniéndose en contacto directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico **support@tognana.com**, o en el número de teléfono **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. garantiza la **reparación** o **sustitución *gratuita*** del aparato y/o de sus componentes que presenten defectos por causas comprobadas de fabricación y/o funcionamientos anómalos, directamente o a través de centros de asistencia autorizados (compruebe los posibles contactos en el sitio web de Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de efectuar la sustitución integral del aparato, si la reparabilidad resultara imposible o demasiado costosa, por otro aparato igual o similar (o que presente características funcionales y estéticas análogas a las del aparato adquirido), sin que el consumidor pueda, en este segundo supuesto, impugnar la elección realizada por Tognana Porcellane S.p.A.
El consumidor, en la presentación de la reclamación, además de especificar el defecto encontrado, proporcionando también documentación fotográfica, si es indispensable para la comprobación del defecto del aparato, deberá comunicar sus datos personales - nombre y apellidos, dirección de residencia, correo electrónico y número de teléfono - para cada contacto posterior. Para el éxito de la sustitución o reparación del aparato, el consumidor deberá seguir las instrucciones proporcionadas al respecto por los empleados de Tognana Porcellane S.p.A. o del centro de asistencia encargado.
Todos los costes de reparación y entrega del aparato de sustitución o de componentes sin defectos correrán en su totalidad a cargo de Tognana Porcellane S.p.A., que también asumirá los costes de devolución del aparato o componente defectuoso, si así lo solicita expresamente el consumidor.
Cabe señalar que, después de la sustitución o reparación del aparato, la vigencia de esta garantía sigue siendo la de la primera compra: por lo tanto, el servicio realizado en virtud de la garantía no prolonga el período de su validez.
A efectos de la eficacia de esta garantía, se especifica que: el aparato ha sido diseñado y fabricado para un **uso exclusivamente doméstico**, lo que anula cualquier otro uso diferente de la presente garantía. Además, el aparato nunca se considerará defectuoso si debe adaptarse o modificarse para cumplir con las normas de seguridad y/o técnicas nacionales o locales vigentes en el país del consumidor, si está fuera de la Unión Europea.
En cualquier caso, **esta garantía no cubre**:
- las piezas sujetas a desgaste o deterioro, ni las que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- negligencia o descuido en el uso del aparato (por ejemplo, incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato);
- el uso profesional del aparato;
- los defectos debidos a una instalación, configuración y actualización incorrectas del software/BIOS/firmware no realizadas por personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personal no autorizado por Tognana Porcellane S.p.A.;

- manipulaciones de componentes del aparato o, en su caso, del software;
- otras circunstancias que, en cualquier caso, no pueden atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivarse a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el correspondiente manual de instrucciones y relativas especialmente a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen otras reclamaciones, en particular si están relacionadas con reclamaciones de indemnización, a menos que la responsabilidad se derive de disposiciones legales expresas. Al final del período de validez de esta garantía, o para bienes que no estén cubiertos por la misma, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. Más información está disponible en el sitio web: www.tognana.com.

***Lieber Kunde,***
***Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Pürierstab entschieden haben, der ausschließlich für die Verarbeitung von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt Haftung für direkte oder indirekte Personen-, Sach- und Haustierschäden ab, die auf die Nichtbeachtung aller in der entsprechenden „Bedienungsanleitung“ angegebenen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts zurückzuführen sind.***

## IM HANDBUCH/AM PRODUKT VORHANDENE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

| | |
|---|---|
| | **Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Handbuch vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden muss. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.** |
| | **GEFAHR: Das Wort weist auf eine unmittelbar bevorstehende potenzielle Gefahr mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann** |
| | **WARNUNG: Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann** |
| | **VORSICHT: Dieses Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit geringem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.** |
| | **Klasse II: Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät doppelt isoliert ist und daher keinen geerdeten Stecker benötigt.** |
| | **WICHTIGER HINWEIS: Diese Wörter weisen auf nützliche Informationen für den korrekten Gebrauch des Produkts hin.** |

| | |
|---|---|
| | **Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen.** |
| CE | **Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Sicherheitsanforderungen entspricht, die von den Vorschriften/Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft festgelegt wurden.** |
| | **Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Materialien und Gegenstände für den Kontakt mit Materialien geeignet sind.** |

## SICHERHEIT DES PRODUKTS

**WICHTIGE HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH**

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verarbeitung von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
   *Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
   *Ferienhöfe;
   *Kunden von Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
   *Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder nicht selbstständigen Personen liegen, da diese Gegenstände potenzielle Gefahrenquellen (z. B. Erstickungsgefahr) darstellen.
5. Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es

entwickelt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

6. Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Nicht im Freien verwenden.
8. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt angeschaltet.
9. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen heißen Ofen.
10. Stellen Sie den Behälter mit der Speise, dem Mixer oder dem Glas vor dem Gebrauch auf eine feste, ebene und horizontale Fläche.
11. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen.
12. Geben Sie den Motorkörper des Geräts niemals in die Spülmaschine.
13. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile oder die vom Hersteller empfohlenen.
14. Mischen Sie niemals dicke oder schwere Teige länger als 30 Sekunden. Unterbrechen Sie den Vorgang, vermischen Sie die Zutaten mit einer Küchenutensilie und lassen Sie den Motor zwischen den einzelnen Vorgängen 1 Minute lang ruhen.
15. Verwenden Sie beim Mischen von Flüssigkeiten, insbesondere von heißen Flüssigkeiten, einen hohen Behälter oder bereiten Sie kleine Mengen auf einmal zu, um ein Verschütten zu vermeiden.
16. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten hineingeben, da das plötzliche Vorhandensein von Dampf deren Austritt verursachen könnte.

⚠ **GEFAHR**

**PRODUKT**

1. Bevor Sie den Pürierstab an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit

der Spannung in Ihrem Zuhause übereinstimmt.

2. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen ohne Erfahrung oder erforderlicher Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen
4. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, Spachtel und andere Werkzeuge vom Zubehör fern, um die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.
5. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn man es verstellt und wenn es nicht verwendet wird.
6. Legen Sie keine übermäßig großen Lebensmittel oder Metallutensilien in das Gerät ein, da dies zu Brand oder Gefahr von Stromschlag führen könnte.
7. Die Klingen sind sehr scharf. Behandeln Sie den Pürierstab mit äußerster Sorgfalt und Vorsicht.
8. Stellen Sie vor dem Einschalten des Pürierstabs sicher, dass das Zubehör korrekt montiert wurde.
9. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern, beim Entleeren der Schale und während der Reinigung.
10. Zerkleinern Sie keine extrem harten Speisen wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen und Getreide.
11. Lassen Sie heiße Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf eine Temperatur von maximal 60°C abkühlen.
12. Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu

Schäden oder Verletzungen führen.

13. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Produktgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
14. Dieses Gerät enthält keine reparaturfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstzentrum warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr feuchter oder nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
17. Legen Sie kein Papier, Pappe, Plastik oder ähnliches in das Gerät ein.
18. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute ununterbrochener Benutzung 5 Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder benutzen. Um eine Überhitzung zu vermeiden, warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

**KABEL UND STECKER**

1. Das Versorgungskabel muss an eine WS-Steckdose (Standard-Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Verwenden Sie keine andere Steckdose.
2. Im Falle von Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Personal durch eine andere geeigneten Typs ersetzen. Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Wenn deren Einsatz erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere

Adapter und Verlängerungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, und achten Sie darauf, die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht zu überschreiten.

3. Verwenden Sie das Versorgungskabel nicht, wenn es beschädigt ist.
4. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Versorgungskabel nicht komplett mit Basis in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Das Versorgungskabel muss an einem trockenen und sauberen Ort verwendet werden. Die Verwendung in feuchten oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
6. Berühren Sie das Kabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen oder nackten Füßen.
7. Lassen Sie das Kabel nicht über der Arbeitsfläche pendeln.
8. Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
9. Trennen Sie das Kabel vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern direkte am Stecker.
10. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollkommen ausgerollt ist, bevor Sie es an die Stromsteckdose anschließen.
11. Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
13. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Zeitschaltuhren.

## PRODUKTKONFORMITÄT

***Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Pürierstab 3in1 Mod. Iridea der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.***

***Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Pürierstab 3in1 Mod. Iridea der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt entspricht.***

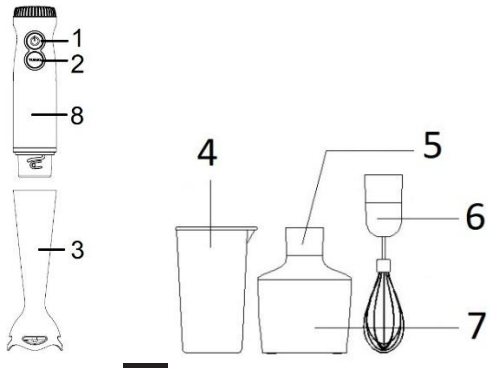
***Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Pürierstab 3in1 Mod. Iridea der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte entspricht***

***Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Pürierstab 3in1 Mod. Iridea der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der nachfolgenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entspricht.***

## TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 400W
- Fassungsvermögen Glas: 600 ml
- Fassungsvermögen Mixstab: 500ml
- Eingangsspannung: 220-240V~, 50-60Hz
- Abmessungen: 65x65x370 mm (nur Pürierstab)
- Nettogewicht: 415 g (nur Pürierstab)

## KOMPONENTEN

| | |
|---|---|
|  | 1. Power-Taste (Geschwindigkeit niedrig) ⏻<br>2. TURBO-Taste (Geschwindigkeit hoch)<br>3. Kunststoffstab<br>4. Messglas<br>5. Deckel des Mixstabs<br>6. Drahtbese<br>7. Behälter des Mixstabs<br>8. Motorkörper |

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Packen Sie die verschiedenen Komponenten aus, vergewissern Sie sich, dass sie unversehrt und

vollständig sind, und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzhüllen und Etiketten. Das Paket enthält:

- Nr.1 Motorkörper
- Nr.1 Stab mit Klingen
- Nr.1 Drahtbesen
- Nr.1 Messglas
- Nr.1 Mixstab mit Deckel
- Nr.1 Betriebsanleitung

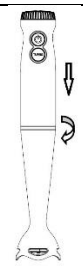
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile korrekt zusammengebaut und an ihrem Platz sind.
3. Vor der Verwendung des Geräts wird empfohlen, alle entfernbaren Teile, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen unter Befolgung der Anweisungen des Absatzes “REINIGUNG UND WARTUNG” zu waschen.

## BETRIEB

Das Gerät ist für folgende Verwendungen bestimmt:

| **Zubehör** | **Verwendung** | **Bewegung während der Verwendung** |
|---|---|---|
| Pürierstab | Zubereiten von Suppen, Soßen, Smoothies und Milchshakes | Vertikale Auf- und Abwärtsbewegung |
| Mixstab | Zerkleinern von Gemüse, Fleisch und Käse | |
| Mixer (Drahtbesen) | Eiklar, Omeletts, Mayonnaise, Cremes, Mousses | Bewegung im Uhrzeigersinn durch leichtes Kippen des Geräts |
| Messglas | Zum Pürieren, Mixen und Verquirlen Ihrer Zutaten. Deckel für die Aufbewahrung von zubereiteten Speisen im Kühlschrank | |

### A) PÜRIERSTAB

| | |
|---|---|
| 1. Den Motorkörper mit dem Teil des Stabs ausrichten und die beiden Teile mit einer Bewegung im Uhrzeigersinn zusammendrehen, bis man einen Klick hört. Das Gerät an eine Stromsteckdose anschließen.<br>⚠ **GEFAHR! Die Klingen sind sehr scharf. Behandeln Sie den Pürierstab mit äußerster Sorgfalt und Vorsicht.** |  |
| 2. Geben Sie die Speisen in das Glas oder die Schale. Stellen Sie sicher, dass die Speise in kleine Stücke geschnitten ist (ungefähr 15 mm), und dass die Schale nicht mehr als 2/3 ihres Fassungsvermögens gefüllt ist. | |
| 3. Den Fuß in die Schale einsetzen, die Taste ⏻ (1) oder TURBO (2) drücken und gedrückt halten. Der Mixer beginnt sofort mit dem Mischen. Um Spritzer zu vermeiden, die Klingen vollkommen in das Gemisch eintauchen (maximales Fassungsvermögen des Glases 600 ml). | |

4. Wenn Sie Ihre Finger von der Taste nehmen, wird das Gerät ausgeschaltet.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder benutzen.
6. Wenn Speisen um die Klinge des Mixers oder in der Klingenabdeckung stecken bleiben:
   a. Lassen Sie die Geschwindigkeitstaste los und warten Sie, bis die Klingen zum Stillstand kommen.
   b. Verwenden Sie einen Spatel, um die Speisen vorsichtig zu entfernen.
   c. Nachdem Sie die Speise entfernt und die Klingen gereinigt haben, weiterhin mixen.
7. Nach der Verwendung den Stecker vom Stromnetz entfernen, den Stab vom Motorkörper mit einer Bewegung gegen den Uhrzeigersinn abmontieren und gemäß den Anweisungen im Absatz “REINIGUNG UND WARTUNG” reinigen.

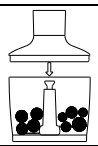
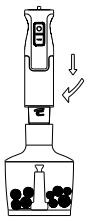
**Anmerkungen und nützliche Ratschläge:**

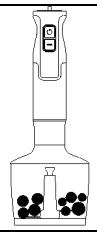
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Zutaten an den Mischstab gelangen.
- Wenn man das Gerät verwendet, um heiße Speisen im Inneren einer Kasserolle zu mixen, letztere von der Wärmequelle nehmen und sicherstellen, dass die Flüssigkeit nicht kocht.
- Lassen Sie heiße Speisen langsam abkühlen, um die Gefahr des Verbrühens zu vermeiden.
- Lassen Sie den Pürierstab nicht in einer heißen Pfanne stehen, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Kratzen Sie nicht mit dem Stab am Boden von antihaftbeschichteten Töpfen, da Edelstahl die Antihaftbeschichtung zerkratzen oder Spuren hinterlassen kann.
- Legen Sie den Stab in einen Behälter, bevor Sie das Gerät einschalten.

## B) MIXSTAB

**⚠ GEFAHR! Zerkleinern Sie keine extrem harten Speisen wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen und Getreide. Die Klingen sind sehr scharf! Seien Sie beim Umgang mit der Klingeneinheit vorsichtig.**

1. Positionieren Sie die Klingeneinheit in die Schale des Mixstabs und drücken Sie sie nach unten, um sie zu befestigen.
2. Geben Sie die Zutaten in die Schale und achten Sie dabei darauf, dass die festen Zutaten nicht größer als 2 cm sind.

| | |
|---|---|
| 3. Setzen Sie den Deckel auf die Schale und befestigen Sie ihn. |  |
| 4. Befestigen Sie die Motoreinheit an der Schale des Mixstabs mit einer Bewegung im Uhrzeigersinn, bis sie blockiert ist.<br>Das Gerät an eine Stromsteckdose anschließen. |  |

| | |
|---|---|
| 5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ⏻ (1) oder Turbo (2) ein. |  |

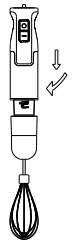
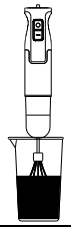
6. Nach der Verwendung das Gerät von der Stromversorgung trennen und den Motorkörper mit einer Bewegung gegen den Uhrzeigersinn entfernen. Den Deckel, die Baugruppe der Klingen und die Speise entfernen, die Reinigung gemäß den Anweisungen im Absatz “REINIGUNG UND WARTUNG” ausführen.

**Anmerkungen und nützliche Ratschläge:**

- Lassen Sie das Gerät nach 3 Zyklen ununterbrochenem Betrieb 30 Minuten ruhen, um den Motor abzukühlen.
- Es wird empfohlen, beim Schneiden von Lebensmitteln wie Karotten, Ingwer, Knoblauch und Paprika die Taste ⏻ (1) für niedrige Geschwindigkeit zu verwenden.
- Bei der Verarbeitung von Fleisch sollte das maximale Fassungsvermögen der Schale 300 g nicht überschreiten und die empfohlene Arbeitszeit beträgt maximal 10 Sekunden. Lassen Sie das Gerät anschließend 2 Minuten ruhen.
- Bei der Verarbeitung von Fleisch muss die Taste der Hohen Geschwindigkeit verwendet werden, da für ein ausgezeichnetes Hackfleisch nur ungefähr 10 Sekunden erforderlich sind. Übermäßige Verarbeitung bricht die Fasern des Fleisches und verändert seinen Geschmack.
- Die besten Fleischstücke sind: mageres Rindfleisch ohne Sehnen, mageres Schweinefleisch ohne Schwarte und Knochen. Der Anteil an fettem Fleisch sollte ein Fünftel des gesamten zu schneidenden Fleischstücks nicht überschreiten, da es sonst das Ergebnis des gehackten Fleisches beeinflusst.

## C) MIXER

1. Setzen Sie den Schneebesen mit leichtem Druck in seine Kupplungseinheit ein.

| | |
|---|---|
| 2. Verbinden Sie den Drahtbesen an die Motoreinheit und drehen Sie die beiden Teile im Uhrzeigersinn zusammen, bis Sie einen Klick hören. |  |
| 3. Drücken Sie die Taste ⏻ (1) Geschwindigkeit, um den Pürierstab zu aktivieren und nach ungefähr 30 Sekunden auf die höhere Geschwindigkeit überzugehen, um Spritzer zu vermeiden. |  |

4. Trennen Sie das Gerät am Ende des Gebrauchs vom Stromnetz und entfernen Sie den Schneebesen mit einer Bewegung gegen den Uhrzeigersinn vom Motorkörper. Führen Sie die Reinigung wie in Absatz “REINIGUNG UND WARTUNG” angegeben aus.

**Anmerkungen und nützliche Ratschläge:**

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Zutaten an den Mischstab gelangen.
- Lassen Sie heiße Speisen langsam abkühlen, um die Gefahr des Verbrühens zu vermeiden.

- Kratzen Sie nicht mit dem Schneebesen am Boden von antihaftbeschichteten Töpfen, da Edelstahl die Antihaftbeschichtung zerkratzen oder Spuren hinterlassen kann.
- Beginnen Sie langsam und verwenden Sie den Schneebesen in tiefen Behältern, um Spritzer zu vermeiden.
- Bewegen Sie den Schneebesen im Uhrzeigersinn, indem Sie ihn leicht geneigt halten.
- Stellen Sie den Schneebesen in einen Behälter, bevor Sie ihn einschalten.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie den Pürierstab vor der Reinigung immer von der Stromsteckdose und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

### REINIGUNG

#### 1. MOTORKÖRPER

Reinigen Sie den Motorkörper mit einem weichen Tuch oder leicht angefeuchteten Schwamm und trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.

**⚠ GEFAHR!: NICHT IM GESCHIRRSPÜLER WASCHEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN!**

#### 2. DECKEL DES MIXSTABS UND HALTERUNG DES SCHNEEBESENS

Reinigen Sie den Deckel des Mixstabs und die Halterung des Schneebesens mit warmem Wasser und Spülmittel. **NICHT IM GESCHIRRSPÜLER WASCHEN!**

#### 3. STAB, KLINGEN, SCHNEEBESEN, GLAS UND BEHÄLTER

Sie können im Geschirrspüler bei einer Temperatur bis zu 55°C oder mit warmem Wasser und Spülmittel gewaschen werden. Es wird die Handwäsche empfohlen, um die Eigenschaften der Materialien zu bewahren.

**⚠ ACHTUNG!**
**Seien Sie beim Umgang mit den Schneideklingen vorsichtig.**

**WICHTIGE ANMERKUNG 💡:** Verwenden Sie keine Stahlwolle, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel für die Reinigung.

### AUFBEWAHRUNG

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen oder das Netzkabel aufwickeln.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren.
Stellen Sie das Gerät niemals weg, wenn es noch nass ist.
Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort fern von Feuchtigkeit und Staub aufzubewahren.

## FEHLERBEHEBUNG

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Der Pürierstab lässt sich nicht einschalten. | Prüfen, dass der Stecker korrekt in der Steckdose eingesetzt ist. |
| Der Pürierstab stoppt während des Gebrauchs. | Bei Überlastung oder Verklemmung schaltet sich der Pürierstab automatisch ab, um Schäden am Motor zu vermeiden. Die Verarbeitung in kleinere Mengen unterteilen. Die Zugabe von Flüssigkeiten in die Karaffe kann bei einigen Rezepten die Beanspruchung des Motors reduzieren. |
| Die Klingen des Pürierstabs verursachen Spritzer | Den Stab tiefer in die zu verquirlenden Zutaten tauchen. |
| Das Problem ist nicht gelöst. | Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Kundensupport. |

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

### PRODUKT

**Gemäß Art. 26 des italienischen gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu betrachten ist: Seine Entsorgung muss daher über die getrennte Abfallentsorgung erfolgen. Eine ungetrennte Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.**
**Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Umweltbehörde.**

### VERPACKUNG

**Befolgen Sie für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehörteile schützt, die Anweisungen auf der Verpackung.**

## GARANTIE FÜR KLEINGERÄTE DER MARKE „TOGNANA“

Die Gesellschaft **Tognana Porcellane S.p.A.** dankt ihren Kunden für die Wahl und garantiert, dass ihre Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschungen sind.
Diese Garantie gilt nur für kleine Haushaltsgeräte, die mit der Marke „Tognana“ gekennzeichnet sind, und gilt als konventionelle Garantie gemäß Art. 135-quinquies des italienischen Verbraucherschutzgesetzes (Gesetzesdekret 6. September 2005, Nr. 206). Diese Garantie berührt in keiner Weise die Rechte, die dem Verbraucher ausdrücklich durch die italienischen oder das Wohnsitzland des Verbrauchers Rechtsvorschriften über den Verkauf von beweglichen Verbrauchsgütern gewährt werden: Der Verbraucher kann daher jederzeit seine Rechte gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat, und zwar zu den Bedingungen und innerhalb der Fristen, die in diesen Rechtsvorschriften vorgesehen sind.
Im Rahmen dieser Garantie ist das Gerät für die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum durch den Erstbenutzer durch die herkömmliche Garantie abgedeckt.
Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers - durch ein vom Händler ausgestelltes Lieferdokument (oder von Tognana Porcellane S.p.A. im Falle eines Kaufs, den der Verbraucher direkt im Online-Shop des Händlers tätigt) oder durch ein anderes Beweisdokument (z. B. Steuerbeleg, Kassenbon oder ähnliches,

Bestellung usw.), das den Namen des Händlers und das Datum des Verkaufs enthält - nachzuweisen, dass diese Garantie zum Zeitpunkt der Einreichung der Mängelrüge des Geräts noch gültig ist.
Im Falle eines Defekts des Geräts im Sinne dieser Garantie kann der Verbraucher diesen Defekt durch Kontaktaufnahme mit dem Händler des Geräts oder durch direkte Kontaktaufnahme mit Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse **support@tognana.com** oder unter der Telefonnummer **+39 0422 6721** anzeigen.
Tognana Porcellane S.p.A. garantiert die kostenlose **Reparatur** oder den ***Austausch*** des Geräts und/oder seiner Komponenten, die Defekte aufgrund festgestellter Herstellungs- und/oder Funktionsstörungen aufweisen, direkt oder über Partner-Servicezentren (überprüfen Sie die eventuellen Kontakte auf der Website von Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist, vollständig durch ein anderes identisches oder ähnliches Gerät (oder durch eines mit ähnlichen funktionellen und ästhetischen Eigenschaften wie das gekaufte Gerät) zu ersetzen, ohne dass der Verbraucher im zweiten Fall die Möglichkeit hat, die von Tognana Porcellane S.p.A. getroffene Wahl anzufechten.
Der Verbraucher muss bei der Einreichung der Reklamation nicht nur den festgestellten Mangel angeben, sondern auch fotografische Unterlagen vorlegen, wenn dies für die Feststellung des Defekts des Geräts unerlässlich ist, sondern auch seine persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Wohnadresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) für jede weitere Kontaktaufnahme mitteilen. Für den erfolgreichen Abschluss des Austauschs oder der Reparatur des Geräts ist der Verbraucher in jedem Fall verpflichtet, die diesbezüglichen Anweisungen des Personals von Tognana Porcellane S.p.A. oder des beauftragten Servicezentrums zu befolgen.
Alle Reparatur- und Lieferkosten für das Ersatzgerät oder fehlerfreie Komponenten werden vollständig von Tognana Porcellane S.p.A. getragen, die auch die Kosten für die Rücksendung des defekten Geräts oder der defekten Komponente trägt, wenn dies ausdrücklich vom Verbraucher verlangt wird.
Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Austausch oder der Reparatur des Geräts die Gültigkeit dieser Garantie die des ersten Kaufs bleibt: Daher verlängert die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung die Gültigkeitsdauer nicht.
Für die Zwecke der Wirksamkeit dieser Garantie wird darauf hingewiesen, dass: das Gerät **ausschließlich für den häuslichen Gebrauch** konzipiert und gebaut wurde, wodurch die vorliegende Garantie für jede andere Verwendung entfällt. Darüber hinaus kann das Gerät niemals als defekt angesehen werden, wenn es angepasst oder modifiziert werden muss, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Vorschriften zu entsprechen, die im Land des Verbrauchers gelten, wenn es außerhalb der Europäischen Union liegt.
In jedem Fall **deckt diese Garantie nicht**:
- Teile, die Verschleiß oder Abnutzung unterliegen, sowie solche, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts (z. B. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts);
- die professionelle Nutzung des Gerätes;
- Mängel aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software-/BIOS-/Firmware-Updates, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurden;
- Reparaturen oder Eingriffe durch nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisiertes Personal;
- Manipulation von Komponenten des Geräts oder gegebenenfalls der Software;
- sonstige Umstände, die jedoch nicht auf Herstellungsfehler des Geräts zurückzuführen sind.

Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren aufgrund der Nichteinhaltung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere der Hinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ergibt sich aus ausdrücklicher gesetzlicher Bestimmung. Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer dieser Garantie oder für Waren, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für Fragen oder Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der Website: www.tognana.com

***Poštovani/a,***
***zahvaljujemo što ste odabrali naš štapni mikser namijenjen samo za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu izravno ili neizravno nastati na osobama, stvarima i domaćim životinjama nastale ukoliko niste pratili odredbe navedene u „Priručnik za uporabu“ kada se radi o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.***

## SIMBOLI NAZOČNI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

| | |
|---|---|
| | **Ovaj simbol označava da je potrebno pozorno pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Pozorno sačuvajte ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.** |
| | **OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove teške ozljede ili smrt** |
| | **OBAVIJEST: riječ označava potencijalnu opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima visoku mogućnost izazivanja teških ozljeda ili smrti** |
| | **POZORNOST: riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi dovesti do manjih ili srednjih rizika.** |
| | **Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju, stoga ne zahtijeva uzemljeni utikač.** |
| | **VAŽNA ZABILJEŠKA: ove riječi označavaju korisne informacije za uporabu proizvoda.** |
| | **Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju označava da se uređaj, na kraju svog roka trajanja, mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.** |

| | |
|---|---|
| CE | **Ovaj simbol pokazuje da je uređaj sukladan sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/ direktive europske zajednice.** |
| | **Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.** |

## SIGURNOST PROIZVODA

### VAŽNE OBAVJESTI O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za obradu hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
   * kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
   *u agroturizmu;
   * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
   * u okruženjima "noćenje i doručak".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspandirani polistiren i sl.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.
6. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništit će jamstvo.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije upotrebe stavite posudu s hranom, mikser ili čašu na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Za isključivanje uređaja izvucite utikač iz utičnice.

12. Nikada ne stavljajte tijelo motora uređaja u perilicu posuđa.
13. Koristite samo izvorne pribor i zamjenske dijelove ili one koje preporuča proizvođač.
14. Nikada ne miješajte gusta ili teška tijesta duže od 30 sekundi. Zaustavite rad, pomiješajte sastojke kuhinjskim priborom i ostavite motor da miruje 1 minutu između jednog postupka i drugog.
15. Prilikom miješanja tekućina, osobito vrućih, koristite visoki spremnik ili pripremajte male količine odjednom kako biste smanjili prolijevanje.
16. Budite oprezni pri ulijevanju vruće tekućine jer iznenadna prisutnost pare može uzrokovati prolijevanje.

## ⚠ OPASNOST

**PROIZVOD**

1. Prije spajanja miksera na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden na aparatu naponu u vašem domu.
2. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
3. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
4. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odjeću, lopatice i drugi pribor podalje od uređaja tijekom rada kako biste smanjili rizik od osobnih ozljeda i/ili oštećenja uređaja.
5. Odspojite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne

koristi.

6. Ne stavljajte prevelike komade hrana ili metalno posuđe u uređaj jer mogu izazvati požar ili opasnost od strujnog udara.
7. Oštrice su vrlo oštre. Rukujte mikserom krajnje pažljivo i oprezno.
8. Prije nego što uključite mikser, provjerite jesu li dodaci pravilno sastavljeni.
9. Budite oprezni pri rukovanju oštrim oštricama, pražnjenju posude i čišćenju.
10. Nemojte sjeckati izuzetno tvrdu hranu, poput kockica leda, muškatnog oraščića, zrna kave i žitarica.
11. Pustite vruće tekućine da se ohlade na temperaturu koja ne prelazi 60 °C prije obrade.
12. Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati štete ili ozljede.
13. Kako biste izbjegli strujni udar nemojte tijelo proizvoda namakati u vodu niti druge tekućine.
14. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Neka održavanje obavlja kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Ovo će jamčiti održavanje sigurnosti proizvoda.
15. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
16. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
17. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.
18. Nemojte koristiti uređaj dulje od 1 minute neprekidno. Nakon 1 minute neprekidne uporabe, ostavite jedinicu da se odmori 5 minuta prije nastavka uporabe. Kako biste izbjegli pregrijavanje, pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.

**KABEL I UTIKAČ**

1. Kabel za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna

kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.

2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalificirani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućega tipa. Ne preporučuje se uporaba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela. Ako je njihova uporaba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim sigurnosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.
4. Kako biste izbjegli strujne udare, nemojte kabel za napajanje uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tekućine.
5. Kabel za napajanje mora se koristiti na suhom i čistom mjestu. Uporaba u vlažnom ili prljavom okolišu može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
6. Ne dirajte kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama ili bosim nogama.
7. Ne dopustite da kabel visi preko radnog stola.
8. Pazite da ne povučete kabel za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabel dalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
9. Isključite kabel iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne koristi. Za odspajanje ugasite uređaj a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabel već uzmite utikač u ruku.
10. Provjerite je li kabel potpuno izvučen prije nego što ga uključite u utičnicu.
11. Kabel ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
12. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
13. Nemojte koristiti produžne kabele, razdjelnike ili uređaje mjerače vremena.

## SUKLADNOST PROIZVODA

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost.***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene uporabi unutar određenog napona granice.***

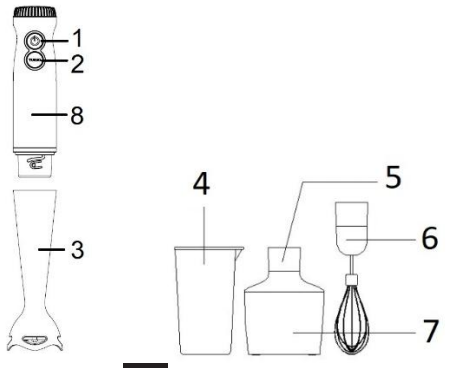
***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009., koja se odnosi na uspostavu okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.***

## TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 400 W
- Kapacitet čaše: 600 ml
- Kapacitet sjeckalice: 500 ml
- Ulazni napon: 220-240V~, 50-60Hz
- Dimenzije: 65x65x370 mm (samo štapni mikser)
- Neto težina: 415 g (samo štapni mikser)

## KOMPONENTE

| | |
|---|---|
|  | 1. Tipka za uključivanje (brzinu niska) ⏻<br>2. Tipka TURBO (brzinu visoka)<br>3. Plastična šipka<br>4. Graduirana čaša<br>5. Poklopac sjeckalice<br>6. Žičana miješalica<br>7. Spremnik sjeckalice<br>8. Tijelo motora |

## PRIJE PRVE UPORABE

1. Izvadite različite komponente iz pakiranja, provjerite njihovu cjelovitost i cjelovitost, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
   - N.1 Tijelo motora
   - 1 štap s oštricama
   - 1 žičana miješalica

- 1 graduirana čaša
- 1 sjeckalica s poklopcem
- 1 priručnik za upotrebu

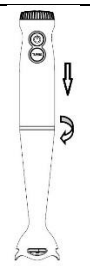
2. Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Prije uporabe uređaja, preporučljivo je oprati sve uklonjive dijelove koji će doći u dodir s hranom, slijedeći upute u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

## RAD

Uređaj je namijenjen za sljedeće namjene:

| Dopunski pribor | Uporaba | Kretanje tijekom uporabe |
|---|---|---|
| Štapni mikser | Priprema juha, umaka, smoothieja i milkshakeova | Okomito kretanje gore-dolje |
| Sjeckalica | Usitnjavanje povrća, mesa i sireva | |
| Mikser (žičana miješalica) | Bjelanjci, omleti, majoneze, kreme, pjene | Pokret u smjeru kazaljke na satu s laganim naginjanjem aparata |
| Graduirana čaša | Za blendanje, miješanje i mućenje vaših sastojaka. Poklopac za spremanje pripremljene hrane u hladnjaku | |

### A) ŠTAPNI MIKSER

| | |
|---|---|
| 1. Poravnajte tijelo motora s dijelom osovine i kliznite dva dijela zajedno u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik.<br>Priključite uređaj na strujnu utičnicu.<br>⚠ **OPASNOST! Oštrice su vrlo oštre. Rukujte mikserom krajnje pažljivo i oprezno.** |  |
| 2. Stavite namirnice u čašu ili posudu. Vodite računa da je hrana izrezana na male komadiće (oko 15 mm) i da je zdjela napunjena do 2/3 kapaciteta. | |
| 3. Uronite štap u posudu, pritisnite i držite tipku ⏻ (1) ili (2). Štapni mikser će odmah početi miješati. Kako biste izbjegli prskanje, potpuno uronite oštrice u smjesu (maksimalni kapacitet čaše 600 ml). | |

4. Uklanjanjem prstiju s tipke, uređaj će prestati raditi.
5. Nemojte koristiti kontinuirano dulje od 1 minute. Ostavite uređaj da miruje najmanje 5 minuta prije nastavka uporabe.
6. Ako se namirnice talože oko oštrice miksera ili u poklopcu oštrice:
   a. Otpustite tipku za brzinu i pričekajte da se oštrice zaustave.
   b. Lopaticom pažljivo uklonite hranu.
   c. Nakon izvadite hranu i očistili oštrice, nastavite s blendanjem.
7. Na kraju uporabe, odspojite utikač iz mrežnog napajanja, rastavite osovinu od kućišta motora pokretom suprotno od kazaljke na satu i nastavite s čišćenjem kao što je navedeno u odjeljku “ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

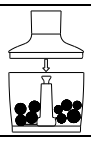
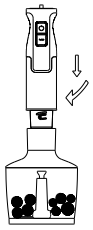
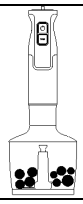
**Korisne napomene i savjeti:**

- Ne dopustite da tekućine ili sastojci pređu štap za miješanje.
- Ako koristite uređaj za miješanje vruće hrane u loncu, maknite lonac od izvora topline i pazite da tekućina ne zavrije.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi kako biste izbjegli rizik od opeklina.
- Ne ostavljajte štapni mikser u vrućoj posudi kada nije u upotrebi.
- Nemojte grebati šipkom dno neprianjajućih posuda za umake jer nehrđajući čelik može ogrebati ili ostaviti tragove na neprianjajućim premazima.
- Stavite šipku u posudu prije nego što uključite uređaj.

## B) SJECKALICA

**⚠ OPASNOST! Nemojte sjeckati izuzetno tvrdu hranu, poput kockica leda, muškatnog oraščića, zrna kave i žitarica.**
**Oštrice su vrlo oštre! Budite vrlo oprezni pri rukovanju sa sječivom.**

1. Stavite sječivo u posudu sjeckalice i pritisnite je prema dolje kako biste je učvrstili.
2. Stavite sastojke u posudu, pazeći da čvrsti sastojci nisu veći od 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Stavite poklopac na posudu i učvrstite ga. |  |
| 4. Pričvrstite motornu jedinicu na posudu sjeckalice u smjeru kazaljke na satu dok ne blokira.<br>Priključite uređaj na strujnu utičnicu. |  |
| 5. Uključite aparat pritiskom na gumb ⏻ (1). |  |

6. Na kraju uporabe isključite uređaj iz napajanja i uklonite kućište motora pokretom suprotnom od kazaljke na satu. Uklonite poklopac, jedinicu s oštricama i hranu, nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

**Korisne napomene i savjeti:**

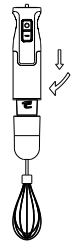
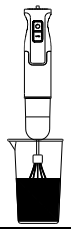
- Nakon kontinuiranog rada od 3 ciklusa, ostavite uređaj da se odmori 30 minuta da ohladi motor.
- Preporučljivo je koristiti gumb za malu brzinu ⏻ (1) kada režete hranu kao što su mrkva, đumbir, češnjak i paprika.
- Prilikom obrade mesa, maksimalni kapacitet posude ne smije biti veći od 300 g, a preporučeno vrijeme rada je maksimalno 10 sekundi, a zatim ostavite aparat da odstoji 2 minute.
- Gumb za veliku brzinu treba TURBO koristiti kada obrađujete meso jer je potrebno samo oko

10 sekundi da se dobije izvrsno mljeveno meso. Pretjerana obrada razgrađuje vlakna mesa i mijenja njegov okus.

- Najbolji komadi mesa za rad su: nemasna govedina bez tetiva, nemasna svinjetina bez kože i kostiju. Udio masnog mesa ne smije prelaziti jednu petinu cijelog komada mesa koji se reže, inače će to utjecati na rezultat mljevenja.

**C) MIKSER**

1. Umetnite miješalicu na jedinicu za spajanje laganim pritiskom.

| | |
|---|---|
| 2. Pričvrstite žičanu miješalicu na jedinicu motora i kliznite dva dijela zajedno u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik. |  |
| 3. Pritisnite gumb za nisku brzinu ⏻ (1) kako biste aktivirali mikser i prebacite na najveću brzinu nakon otprilike 30 sekundi kako biste izbjegli prskanje. |  |

4. Na kraju uporabe isključite uređaj iz struje i uklonite miješalicu s tijela motora pokretom suprotnom od kazaljke na satu. Nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

**Korisne napomene i savjeti:**

- Ne dopustite da tekućine ili sastojci pređu štap za miješanje.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi kako biste izbjegli rizik od opeklina.
- Nemojte miješalicom grebati dno neprianjajućih posuda za umake jer nehrđajući čelik može ogrebati ili ostaviti tragove na neprianjajućim premazima.
- Kako biste izbjegli prskanje, počnite polako i koristite miješalicu u dubokim posudama.
- Miješalicu pomičite u smjeru kazaljke na satu držeći je lagano nagnutom.
- Stavite miješalicu u posudu prije nego što uključite uređaj.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije pristupanja čišćenju, uvijek odspojite mikser iz utičnice i pustite ga da se do kraja ohladi.

**ČIŠĆENJE**

**1. TIJELO MOTORA**

Očistite kućište motora mekom, lagano vlažnom krpom ili spužvom i osušite krpom.

**⚠ OPASNOST!: NEMOJTE PRATI U PERILICI POSUĐA NITI URANJATI U TEKUĆINU!**

**2. POKLOPAC SJECKALICE I DRŽAČ MIJEŠALICE**

Očistite poklopac sjeckalice i držač miješalice toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa.

**NEMOJTE PRATI U PERILICI POSUĐA!**

3. **ŠIPKA, SJEČIVA, ŠIPKA, ČAŠA I POSUDA**
   Mogu se prati u perilici posuđa na temperaturi ne višoj od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje posuđa. Preporučuje se ručno pranje kako bi karakteristike materijala ostale nepromijenjene.

**⚠ OPREZ!**
**Budite oprezni pri rukovanju sječivom za rezanje.**
**VAŽNA NAPOMENA 💡:** Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

**POHRANA**
Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite ili omotate kabel za napajanje.
Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih spremite.
Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.
Preporuča se čuvanje uređaja na suhom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

| Problem | Rješenje |
|---|---|
| Štapni mikser se ne uključuje. | Provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu. |
| Štapni mikser se zaustavlja tijekom upotrebe. | U slučaju preopterećenja ili zastoja, štapni mikser će se automatski isključiti kako bi se spriječilo oštećenje motora. Pripremu podijelite na manje količine. Za neke recepte dodavanje tekućine u vrč može smanjiti motorički napor. |
| Oštrice štapnog miksera uzrokuju prskanje | Uronite šipku dalje u sastojke koje želite pomiješati. |
| Problem nije riješen. | Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku. |

## INFORMACIJE O BACANJU

### PROIZVOD

**Sukladno čl. 26 Zakonodavnog dekreta 14. ožujka 2014. br. 49 „Aktualiziranje Direktive 2012/19/EU o bacanju električne i elektroničke opreme (RAEE)“, nazočnost simbola kante koja je prekrižena označava da se ovaj uređaj ne smije smatrati gradskim otpadom: njegovo se bacanje mora obaviti odvojenim sakupljanjem. Zbrinjavanje na neodvojen način može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.**
**Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoliša.**

### PAKIRANJE

**Za informacije kako ispravno baciti pakiranja koja štite ovaj proizvod i njegove dijelove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.**

## "TOGNANA" JAMSTVO ZA MALE UREĐAJE

Tvrtka **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i jamči da su njezini uređaji rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ovo jamstvo odnosi se samo na male uređaje označene robnom markom "Tognana" i vrijedi kao konvencionalno jamstvo u skladu s člankom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. rujna 2005.). Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo talijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavatelju od kojeg je kupio uređaj, pod uvjetima i u okviru uvjeta predviđenih ovim propisima.
Prema ovom jamstvu, uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u razdoblju od **dvije godine** od datuma kupnje od strane prvog korisnika.
Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupnje koju je potrošač izvršio izravno u internetskoj trgovini potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, poreznim računom, gotovinskim računom ili sličnim, narudžbenicom itd.), iz kojeg je vidljivo ime trgovca na malo i datum kada je izvršena prodaja - dokaže da je ovo jamstvo još uvijek valjano u trenutku podnošenja prigovora na neispravnost uređaja.
U slučaju kvara na uređaju, u skladu s ovim jamstvom, potrošač može istaknuti taj nedostatak kontaktiranjem prodavatelja uređaja ili kontaktiranjem tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. izravno na **adresu**e-pošte support@tognana.com ili na telefonski broj **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. jamči ***besplatan* popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, izravno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.:). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo u potpunosti zamijeniti uređaj, ako se mogućnost popravka pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor Tognana Porcellane S.p.A.
Potrošač je dužan u predstavljanju prigovora, uz navođenje utvrđenog nedostatka, dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki sljedeći kontakt priopćiti svoje osobne podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, adresu e-pošte i telefonski broj. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.
Sve troškove popravka i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosit će Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove povrata neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.
Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravka uređaja, datum stupanja na snagu ovog jamstva ostaje datum prve kupnje: stoga, usluga izvršena u okviru jamstva ne produljuje razdoblje njegove valjanosti.
Za potrebe učinkovitosti ovog jamstva navedeno je sljedeće: uređaj je dizajniran i izrađen **isključivo za uporabu u kućanstvu**, čime se ovo jamstvo ukida za bilo koju drugu uporabu. Osim toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako ga je potrebno prilagoditi ili modificirati kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Europske unije.
U svakom slučaju, **ovo jamstvo ne pokriva**:
- dijelovi podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju povremenu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri uporabi uređaja (npr. nepridržavanje uputa za uporabu uređaja);
- profesionalna uporaba uređaja;
- kvarovi zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A;
- popravke ili intervencije koje provodi osoblje koje nije ovlastilo društvo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati s proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, izravno ili neizravno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici s uputama i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem uređaja.
Daljnji zahtjevi, posebno ako se odnose na zahtjeve, isključeni su, osim ako odgovornost proizlazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju razdoblja valjanosti ovog jamstva, ili za robu koja nije obuhvaćena njime, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici: www.tognana.com.

***Spoštovani,***
***hvala, ker ste izbrali naš palični mešalnik, namenjen samo za predelavo živil za domačo uporabo. Tognana Porcellane S.p.A. zavrača vso odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na stvareh in domačih živalih, če pri namestitvi, uporabi in vzdrževanju naprave niste upoštevali določb iz "Uporabniškega priročnika".***

## SIMBOLI, KI SO PRISOTNI V PRIROČNIKU ALI NA NAPRAVI, IN NJIHOV POMEN

| | |
|---|---|
| | **Ta simbol označuje, da je treba pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim informacijam. Ta priročnik skrbno shranjujte kot sestavni del izdelka.** |
| | **NEVARNOST: beseda pomeni potencialno neposredno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt** |
| | **OBVESTILO: beseda označuje potencialno nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt** |
| | **POZOR: beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko, če se ji ne izognete, povzročila manjša ali srednja tveganja.** |
| | **Razred II: ta simbol označuje, da ima naprava dvojno električno izolacijo, zato ne potrebuje ozemljenega vtiča.** |
| | **POMEMBNA OPOMBA: te besede označujejo koristne informacije za uporabo izdelka.** |
| | **Ta simbol, ki se nahaja na izdelku ali na njegovi embalaži, pomeni, da je treba napravo ob izteku roka uporabnosti odstraniti ločeno od drugih odpadkov, da se omogoči njena pravilna obdelava in recikliranje.** |
| | **Ta simbol pomeni, da je naprava skladna z varnostnimi zahtevami, ki jih določajo uredbe/direktive Evropske skupnosti.** |

| | |
|---|---|
| | **Ta simbol pomeni, da MOCA (materiali in predmeti s tiku s hrano) ustreza stiku z živili.** |

## VARNOST IZDELKA

### POMEMBNA OBVESTILA ZA PRAVILNO UPORABO

1. Ta naprava je namenjena izključno za obdelavo živil za domačo uporabo.
2. Ta naprava je namenjena za domačo uporabo in podobne namene, kot so:
   * kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih;
   * v agroturizmu;
   * uporabniki hotelov, penzionov in drugih stanovanjskih okolij;
   * v okoljih "bed and breakfast".
3. Ta izdelek ni igrača.
4. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, ekspandiranega polistirena ipd.) na dosegu otrok ali nesamostojnih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
5. Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
6. Nepooblaščena popravila ali modifikacije bodo razveljavile garancijo.
7. Ne uporabljajte na prostem.
8. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
9. Ne priključujte nad ali v bližini plinskih peči ali vročih električnih peči ali v vroči peči.
10. Posodo s hrano, mešalnik ali kozarec pred uporabo postavite na trdno, ravno in vodoravno površino.
11. Če želite napravo odklopiti, izvlecite vtič iz vtičnice.
12. Ohišja motorja naprave nikoli ne postavljajte v pomivalni stroj.
13. Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestne dele ali tiste,

ki jih priporoča proizvajalec.

14. Nikoli ne mešajte gostega ali težkega testa več kot 30 sekund. Ustavite delovanje, zmešajte sestavine s kuhinjskim priborom in pustite, da motor počiva 1 minuto med enim in drugim postopkom.
15. Pri mešanju tekočin, zlasti vročih, uporabite visok vsebnik ali pripravite majhne količine naenkrat, da zmanjšate možnost razlivanja.
16. Pri vlivanju vroče tekočine bodite previdni, saj lahko nenadna prisotnost pare povzroči razlitje.

## ⚠ NEVARNOST:

**IZDELEK**

1. Pred priključitvijo mešalnika na omrežje se prepričajte, da napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu.
2. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, slušnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki ju sicer mora izvajati uporabnik, brez nadzora odrasle osebe.
3. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo
4. Izogibajte se stiku z gibljivimi deli. Med delovanjem naprave pazite, da roke, lasje, oblačila, rezila in drugi dodatki niso blizu naprave, da zmanjšate tveganje za telesne poškodbe in/ali poškodbe naprave.
5. Izklopite vtič iz vtičnice, ko želite napravo premakniti in ko naprava ni v uporabi.

6. V napravo ne postavljajte pretirano velikih kosov hrane ali kovinskih posod, saj lahko povzročijo požar ali nevarnost električnega udara.
7. Rezila so zelo ostra. Z mešalnikom ravnajte zelo previdno.
8. Pred vklopom mešalnika se prepričajte, da je dodatna oprema pravilno sestavljena.
9. Bodite previdni pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju.
10. Ne sekljajte izjemno trdih živil, kot so ledene kocke, muškatni orešček, kavna zrna in žitarice.
11. Pred obdelavo pustite, da se vroče tekočine ohladijo na temperaturo, ki ne presega 60 °C.
12. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
13. Da bi se izognili električnemu udaru, ohišja naprave ne namakajte v vodi ali drugih tekočinah.
14. Ta naprava ne vsebuje delov, ki jih je mogoče servisirati. Ne poskušajte je popraviti sami. Vzdrževanje naj opravi usposobljen servisni center z uporabo samo enakih rezervnih delov. To bo zagotovilo vzdrževanje varnosti izdelka.
15. Naprave ne uporabljajte na visoki temperaturi, v zelo vlažnem, mokrem okolju ali v bližini vnetljivih materialov.
16. Naprave ne uporabljajte, če je padla ali je kako drugače poškodovana. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.
17. V napravo ne vstavljajte papirja, kartona, plastike itd.
18. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 1 minuto. Po 1 minuti neprekinjene uporabe, počakajte 5 minut, preden nadaljujete z uporabo. Da bi se izognili pregrevanju, pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

## KABEL IN VTIČ

1. Napajalni kabel mora biti priključen na vtičnico za izmenični tok (standardna gospodinjska električna napeljava). Ne

uporabljajte drugih električnih vtičnic.

2. V primeru nezdružljivosti med vtičnico in vtičem na napravi mora usposobljeni strokovnjak zamenjati vtičnico z drugo ustreznega tipa. Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov ni priporočljiva. Če se njihovi uporabi ni mogoče izogniti, uporabite samo preproste vtičnice ali adapterje in podaljške, ki so v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi, pri čemer pazite, da ne presežete omejitve moči, navedene na adapterju in/ali podaljšku.
3. Napajalnega kabla ne uporabljajte, če je poškodovan.
4. Da bi se izognili električnim udarom, napajalnega kabla skupaj s podnožjem ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
5. Napajalni kabel je treba uporabljati na suhem in čistem mestu. Uporaba v vlažnem ali umazanem okolju lahko povzroči nesreče, električne udare ali eksplozije.
6. Napajalnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami ali golimi nogami.
7. Ne pustite, da kabel visi preko delovne mize.
8. Pazite, da napajalnega kabla ne povlečete ali se spotaknete ob njega. Kabel naj ne bo v bližini virov toplote, vročih predmetov ali odprtega ognja.
9. Pred čiščenjem naprave ali ko ta ni v uporabi, izklopite kabel iz omrežja. Če želite napravo odklopiti, jo najprej izključite in nato izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel, ampak primite za vtič.
10. Prepričajte se, da je kabel popolnoma izvlečen, preden ga priključite v vtičnico.
11. Kabel ne sme biti zvit ali ovit okoli naprave.
12. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.
13. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali časovnih naprav.

## SKLADNOST IZDELKA

***Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek palični mešalnik 3v1 Mod. Idol v skladu z Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.***

***Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek palični mešalnik 3v1 Mod. Idol v skladu z Direktivo 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.***

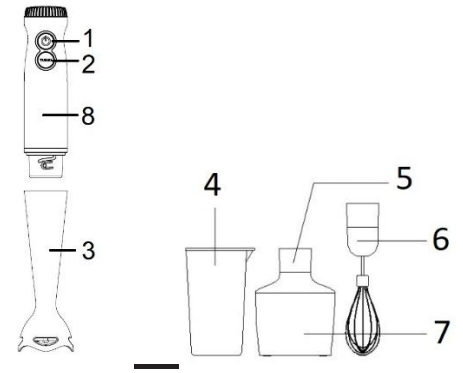
***Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek palični mešalnik 3v1 Mod. Idol v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo.***

***Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek palični mešalnik 3v1 Mod. Idol je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.***

## TEHNIČNI PODATKI

- Moč: 400 W
- Kapaciteta skodelice: 600 ml
- Zmogljivost sekljalnika: 500 ml
- Vhodna napetost: 220–240V~, 50-60Hz
- Dimenzije: 65 x 65 x 370 mm (samo palični mešalnik)
- Neto teža: 415 g (samo palični mešalnik)

## KOMPONENTE




1. Tipka vžiga (hitrost nizka) ⏻
2. Tipka TURBO (hitrost visoka)
3. Plastična palica
4. Graduirana skodelica
5. Pokrovček sekljalnika
6. Žični mešalnik
7. Posoda sekljalnika
8. Ohišje motorja

## PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite različne komponente iz embalaže, preverite njihovo celovitost ter previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
   - N.1 Ohišje motorja
   - 1 palica z rezili
   - 1 žični mešalnik

- 1 graduirana skodelica
- 1 sekljalnik s pokrovom
- 1 priročnik za uporabo

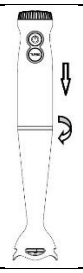
2. Pred uporabo preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
3. Pred uporabo naprave je priporočljivo pomiti vse odstranljive dele, ki bodo stiku z živili, tako da se sledite navodilom v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

## DELOVANJE

Naprava je namenjena za naslednje namene:

| Dodatni pribor | Uporaba | Premikanje med uporabo |
|---|---|---|
| Palični mešalnik | Priprava juh, omak, smoothiejev in mlečnih napitkov | Navpično premikanje gor-dol |
| Sekljalnik | Drobljenje zelenjave, mesa in sirov | |
| Mešalnik (žični mešalnik) | Jajčni beljak, omleta, majoneza, kreme, pene | Premikanje v smeri urinega kazalca z rahlim nagibanjem naprave |
| Graduirana skodelica | Za blendanje, mešanje in stepanje sestavin. Pokrov za shranjevanje pripravljene hrane v hladilniku | |

### A) PALIČNI MEŠALNIK

| | |
|---|---|
| 1. Poravnajte telo motorja z delom gredi in potisnite oba dela skupaj v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika.<br>Napravo priključite v električno vtičnico.<br>⚠ **NEVARNOST! Rezila so zelo ostra. Z mešalnikom ravnajte zelo previdno.** |  |
| 2. Hrano postavite v skodelico ali posodo. Prepričajte se, da je hrana narezana na majhne koščke (približno 15 mm) in da je posoda napolnjena do 2/3 celotne prostornine. | |
| 3. Palico vstavite v posodo, pritisnite in držite tipko ⏻ (1) ali TURBO (2).<br>Palični mešalnik bo takoj začel z mešanjem. Da bi se izognili škropljenju, rezila popolnoma potopite v mešanico (največja prostornina skodelice 600 ml). | |

4. Če umaknete prste z gumba, bo naprava prenehala delovati.
5. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 1 minuto. Preden nadaljujete z uporabo, počakajte vsaj 5 minut.
6. Če se živila nabirajo okoli rezila mešalnika ali v pokrovu rezila:
   a. Sprostite gumb za delovanje in počakajte, da se rezila ustavijo.
   b. Hrano previdno odstranite z lopatico.
   c. Po odstranitvi hrane in čiščenju rezil nadaljujte z mešanjem.
7. Ob koncu uporabe odklopite vtič iz električnega omrežja, odklopite gred iz ohišja motorja s premikom v nasprotni smeri urinega kazalca in nadaljujte s čiščenjem, kot je navedeno v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

**Koristni namigi in nasveti:**

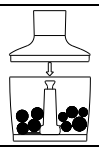
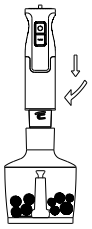
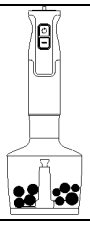
- Ne dovolite, da tekočine ali sestavine pridejo višje od mešalne palice.

- Če napravo uporabljate za mešanje vroče hrane v loncu, odstranite lonec iz vira toplote in se prepričajte, da tekočina ne zavre.
- Pustite, da se vroča hrana počasi ohladi, da preprečite nevarnost opeklin.
- Ko ročnega mešalnika ne uporabljate, ga ne puščajte v vroči posodi.
- Pazite, da z mešalno palico ne opraskate dna posod za omake s premazom proti sprijemanju, saj lahko nerjaveče jeklo opraska ali pusti sledi na premazih proti sprijemanju.
- Pred vklopom naprave vstavite mešalno palico v posodo.

**B) SEKLJALNIK**

**⚠ NEVARNOST: Ne sekljajte izjemno trdih živil, kot so ledene kocke, muškatni orešček, kavna zrna in žitarice. Rezila so zelo ostra! Pri rokovanju z rezilom bodite zelo previdni.**

1. Rezilo vstavite v posodo za sekljanje in ga pritisnite navzdol, da ga učvrstite.
2. Sestavine postavite v posodo in se prepričajte, da trdne sestavine niso večje od 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Postavite pokrov na posodo in jo pritrdite. |  |
| 4. Pritrdite motorno enoto na posodo sekljalnika v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaklene.<br>Napravo priključite v električno vtičnico. |  |
| 5. Napravo vklopite s pritiskom na gumb ⏻ (1). |  |

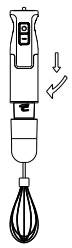
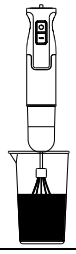
6. Ob koncu uporabe odklopite napravo iz napajanja in odstranite ohišje motorja s premikom v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstranite pokrov, rezilo in hrano, nadaljujte s čiščenjem, kot je določeno v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

**Koristni namigi in nasveti:**

- Po neprekinjenem delovanju 3 ciklov počakajte 30 minut, da se motor ohladi.
- Pri rezanju hrane, kot so korenje, ingver, česen in paprika, je priporočljivo uporabiti gumb za nizko hitrost.
- Pri obdelavi mesa največja prostornina jedi ne sme presegati 300 g, priporočeni čas delovanja pa je največ 10 sekund, nato pustite stroj stati 2 minuti.
- Gumb za visoke hitrosti je treba uporabiti pri obdelavi mesa, saj traja le približno 10 sekund, da dobite odlično mleto meso. Prekomerna obdelava razgradi vlakna mesa in spremeni njegov okus.
- Najboljši kosi mesa za delo so: pusto goveje meso brez vezivnih tkiv, pusto svinjsko meso brez kože in kosti. Vsebnost mastnega mesa ne sme presegati ene petine celotnega kosa mesa, ki ga režete, sicer bo to vplivalo na rezultat mletja.

## C) MEŠALNIK

1. Z rahlim pritiskom vstavite mešalnik na priključno enoto.

| | |
|---|---|
| 2. Pritrdite žični mešalnik na motorno enoto in oba dela potisnite skupaj v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika. |  |
| 3.Pritisnite gumb za nizko hitrost ⏻ (1), da aktivirate mešalnik in na največjo hitrost preklopite po približno 30 sekundah, da preprečite škropljenje naokoli. |  |

4. Ob koncu uporabe odklopite napravo in odstranite mešalnik iz ohišja motorja s premikom v nasprotni smeri urinega kazalca. Nadaljujte s čiščenjem, kot je določeno v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

**Koristni namigi in nasveti:**

- Ne dovolite, da tekočine ali sestavine pridejo višje od mešalne palice.
- Pustite, da se vroča hrana počasi ohladi, da preprečite nevarnost opeklin.
- Pazite, da z mešalnikom ne opraskate dna posod za omake s premazom proti sprijemanju, saj lahko nerjaveče jeklo opraska ali pusti sledi na premazih proti sprijemanju.
- Da bi preprečili škropljenje naokoli, začnite počasi in mešalnik uporabljajte z globokimi posodami.
- Mešalnik pomikajte v smeri urinega kazalca in ga držite rahlo nagnjenega.
- Pred vklopom naprave vstavite mešalnik v posodo.

# ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden nadaljujete s čiščenjem, vedno izvlecite mešalnik iz vtičnice in pustite, da se popolnoma ohladi.

### ČIŠČENJE

1. **OHIŠJE MOTORJA**
   Ohišje motorja očistite z mehko, rahlo vlažno krpo ali gobico in posušite s krpo.

⚠ **NEVARNOST! NE POMIVAJTE V POMIVALNEM STROJU IN NE POTAPLJAJTE V TEKOČINO!**

2. **POKROV SEKLJALNIKA IN DRŽALO MEŠALNIKA**
   Pokrov sekljalnika in držalo mešalnika očistite s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode. **NE POMIVAJTE V POMIVALNEM STROJU!**

3. **PALICO, REZILA, STEPALNIK, SKODELICO IN POSODO**
lahko pomivate v pomivalnem stroju pri temperaturi, ki ni višja od 55 °C, ali z vročo vodo in detergentom za pomivanje posode. Priporočljivo je ročno pomivanje, da ostanejo lastnosti materiala nespremenjene.

## ⚠ POZOR!

## Pri rokovanju z rezilom bodite previdni.

## POMEMBNA OPOMBA 💡: ne uporabljajte kemičnih čistil, jeklene volne ali abrazivnih čistil.

**SHRANJEVANJE**
Pred shranjevanjem ali preden ovijete napajalni kabel počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi.
Naprave nikoli ne shranjujte, ko je še mokra.
Napravo je priporočljivo shranjevati na suhem in čistem mestu, zaščitenem pred vlago in prahom.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

| Težava | Rešitev |
|---|---|
| Palični mešalnik se ne vklopi. | Preverite, ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico. |
| Palični mešalnik se med uporabo ustavi. | V primeru preobremenitve ali izpadov se ročni mešalnik samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorja. Pripravo razdelite na manjše količine. Pri nekaterih receptih lahko dodajanje tekočine v vrč zmanjša napor motorja. |
| Rezila paličnega mešalnika povzročajo škropljenje. | Palico še bolj potopite v sestavine, ki jih želite mešati. |
| Težava ni bila rešena. | Obrnite se na servisni center ali podporo za stranke. |

## INFORMACIJE O ODLAGANJU V ODPAD

### IZDELEK

**V skladu s čl. 26 zakonodajne odločbe 14. marca 2014 št. 49 "posodobitev Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)", prisotnost simbola zabojnika, ki je prečrtan, pomeni, da se ta naprava ne sme šteti za običajne odpadke: njeno odlaganje je treba opraviti z ločenim zbiranjem. Odlaganje brez ločevanja lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete distributerju po nakupu nove naprave.**
**Nepravilno odstranjevanje naprave predstavlja prevaro in je predmet sankcij Uprave za javno varnost. Za več informacij se lahko obrnete na lokalni organ za okolje.**

### PAKIRANJE

**Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo, ki ščiti ta izdelek in njegove dele in/ali pribor, sledite navodilom na embalaži.**

# GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:
**Tognana Porcellane S.p.A.**
**Capitello, 22 31030 Casier (TV)**
**Italia**

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Tognana Porcellane S.p.A. jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšanega roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščeni serviser:

| | |
|---|---|
| **PSC PREŠEREN D.O.O**<br>**Litijska cesta 12A**<br>**1000 Ljubljana – SLO**<br>**01-540-10-00,031-807-407**<br>**info@servispreseren.com**<br>**od PON do PET med 7:00 in 17:00** | **PSC PREŠEREN D.O.O. PE MB**<br>**Ptujska cesta 9**<br>**2000 Maribor - SLO**<br>**02-331-64-00, 031-620-900,**<br>**info-mb@servispreseren.com**<br>**od PON do PET med 7:00 in 16:00** |

***Poštovani/a,***
***zahvaljujemo što ste izabrali naš štapni mikser namijenjen za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbacuje bilo kakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja može direktno ili indirektno nastati ljudima, stvarima i domaćim životinjama, a koja je uzrokovana zbog nepridržavanja odredbi navedenih u „Uputstvu za upotrebu“ kada je u pitanju montaža, upotreba i održavanje uređaja.***

## SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

| | |
|---|---|
| | **Ovaj simbol označava da je potrebno pozorno pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.** |
| | **OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt** |
| | **UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt** |
| | **OPREZ: riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih rizika.** |
| | **Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju, stoga ne zahtijeva uzemljeni utikač.** |
| | **VAŽNA NAPOMENA: ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.** |
| | **Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se uređaj, na kraju svog životnog vijeka, mora odložiti odvojeno od drugog otpada da bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.** |

| | |
|---|---|
| CE | **Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/direktive Evropske zajednice.** |
| | **Ovaj simbol označava da su proizvodi MOCA (materijali i predmeti namijenjeni za kontakt s hranom) prikladni za kontakt s hranom.** |

## SIGURNOST PROIZVODA

### VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za obradu hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
   * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mjestima;
   *u agroturizmu;
   * korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
   * u sredinama "noćenje s doručkom".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične kesice, ekspandirani polistiren i sl.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
6. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
7. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
9. Uređaj nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije upotrebe stavite posudu za hranu, mikser ili staklo na čvrstu, ravnu i horizontalnu površinu.
11. Da biste isključili uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

12. Nikada ne stavljajte kućište motora uređaja u mašinu za pranje sudova.
13. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.
14. Nikada ne miješajte gusta ili teška tijesta duže od 30 sekundi. Zaustavite rad, pomiješajte sastojke kuhinjskim priborom i ostavite motor da miruje 1 minut između jednog i drugog procesa.
15. Tokom miješanja tečnosti, posebno vrućih, upotrebljavajte visoku posudu ili pripremite male količine odjednom kako biste smanjili prolivanje.
16. Budite oprezni kada sipate vruće tečnosti jer iznenadno prisustvo pare može izazvati prolivanje.

## ⚠ OPASNOST

**PROIZVOD**

1. Prije spajanja miksera na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu.
2. Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbjednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
3. Djeca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
4. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odjeću, lopatice i drugi pribor podalje od uređaja tokom rada da biste smanjili rizik od osobnih ozljeda i/ili oštećenja uređaja.
5. Izvucite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne upotrebljava.

6. Ne stavljajte prevelike komade hrane ili metalne sudove u uređaj jer mogu izazvati požar ili mogu dovesti do strujnog udara.
7. Oštrice su veoma oštre. Rukujte mikserom izuzetno pažljivo i oprezno.
8. Prije nego što uključite mikser, provjerite da su dodaci pravilno sastavljeni.
9. Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim oštricama, pražnjenja posude i čišćenja.
10. Nemojte sjeckati izuzetno tvrdu hranu, kao što su kockice leda, muškatni oraščić, zrna kafe i žitarice.
11. Ostavite vruće tečnosti da se ohlade na temperaturu koja ne prelazi 60 °C prije njihove obrade.
12. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljede.
13. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte namakati kućište proizvoda u vodi ili drugim tečnostima.
14. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Ovo će garantovati održavanje sigurnosti proizvoda.
15. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
16. Uređaj nemojte upotrebljavati ako je pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.
17. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.
18. Nemojte upotrebljavati uređaj dulje od 1 minuta neprekidno. Nakon 1 minuta neprekidne upotrebe, ostavite jedinicu da se odmori 5 minuta prije nastavka upotrebe. Da biste izbjegli pregrijavanje, pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.

## KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti priključen na AC utičnicu (standardna struja u domaćinstvu). Nemojte upotrebljavati druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na uređaju, kvalifikovani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba neophodna, upotrebljavajte samo jedan ili više adaptera i produžnih kablova koji su u skladu sa trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžnom kablu.
3. Nemojte upotrebljavati kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel za napajanje zajedno sa bazom u vodu ili druge tečnosti.
5. Kabl za napajanje mora se upotrebljavati na suvom i čistom mjestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može da dovede do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
6. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama ili bosim nogama.
7. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
8. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
9. Isključite kabl iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne upotrebljava. Za odspajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl već uzmite utikač u ruku.
10. Provjerite da li je kabl potpuno izvučen prije nego što ga uključite u utičnicu.
11. Kabl ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
12. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca

za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.

13. Nemojte upotrebljavati produžne kablove, razdjelnike ili uređaje s tajmerom.

## USKLAĐENOST PROIZVODA

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost.***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na stavljanje na tržište električne opreme namijenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.***

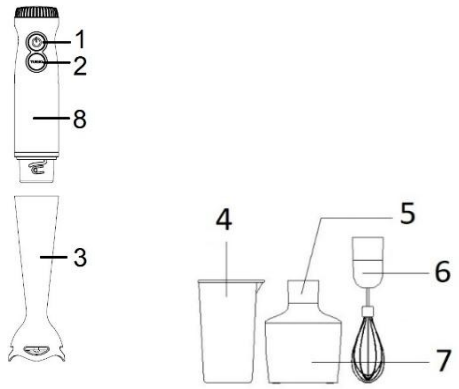
***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. oktobra 2009., koja se odnosi na uspostavljanje okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji upotrebljavaju energiju***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supsatnci u električnoj i elektronskoj opremi.***

## TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 400 W
- Kapacitet posude: 600 ml
- Kapacitet sjeckalice: 500 ml
- Ulazni napon: 220-240V~, 50-60Hz
- Dimenzije: 65x65x370 mm (samo štapni mikser)
- Neto težina: 415 g (samo štapni mikser)

## KOMPONENTE

| | |
|---|---|
|  | 1. Tipka za uključivanje (brzinu niska) ⏻<br>2. Tipka TURBO (brzinu visoka)<br>3. Plastični štap<br>4. Posuda s mjernim oznakama<br>5. Poklopac sjeckalice<br>6. Žičana miješalica<br>7. Spremnik sjeckalice<br>8. Kućište motora |

## PRIJE PRVE UPOTREBE

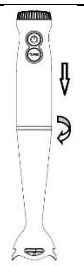
1. Izvadite sve komponente iz ambalaže, provjerite da su netaknuti i cjeloviti, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
   - 1 kućište motora
   - 1 štap s oštricama
   - 1 žičanu miješalicu
   - 1 posudu s mjernim oznakama
   - 1 sjeckalicu s poklopcem
   - 1 uputstva za upotrebu
2. Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Prije upotrebe uređaja, preporučljivo je oprati sve uklonjive dijelove koji će doći u dodir s hranom, slijedeći upute u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

## RAD

Uređaj je namijenjen za sljedeće namjene:

| Dodatni pribor | Upotreba | Pokreti tokom upotrebe |
|---|---|---|
| Štapni mikser | Priprema supa, umaka, smoothieja i milkshakeova | Okomiti pokreti gore-dole |
| Sjeckalica | Usitnjavanje povrća, mesa i sireva | |
| Mikser (žičana miješalica) | Bjelanjci, omleti, majonez, kreme, pjene | Pokret u smjeru kazaljke na satu uz lagano naginjanje uređaja |
| Posuda s mjernim oznakama | Za blendanje, miješanje i mućenje vaših sastojaka. Poklopac za čuvanje pripremljene hrane u frižideru | |

### A) ŠTAPNI MIKSER

| | |
|---|---|
| 1. Poravnajte kućište motora s dijelom osovine i kliznite dva dijela zajedno u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik.<br>Priključite uređaj na strujnu utičnicu.<br>⚠ **OPASNOST! Oštrice su veoma oštre. Rukujte mikserom izuzetno pažljivo i oprezno.** |  |
| 2. Stavite namirnice u čašu ili posudu. Vodite računa da je hrana izrezana na male komadiće (oko 15 mm) i da je zdjela napunjena do 2/3 svog kapaciteta. | |
| 3. Uronite štap u posudu, pritisnite i držite dugme ⏻ (1) ili Turbo (2). Štapni mikser će odmah početi da miješa. Da biste izbjegli prskanje, potpuno uronite oštrice u smjesu (maksimalni kapacitet posude 600 ml). | |

4. Uklanjanjem prstiju s dugmeta, uređaj će prestati da radi.
5. Nemojte upotrebljavati uređaj dulje od 1 minuta neprekidno. Ostavite uređaj da miruje najmanje 5 minuta prije nastavka upotrebe.
6. Ako se hrana nakuplja oko oštrice miksera ili u poklopcu oštrice:
   a. Otpustite dugme za brzinu i pričekajte da se oštrice zaustave.

b. Lopaticom pažljivo uklonite hranu.
c. Nakon što izvadite hranu i očistite oštrice, nastavite s blendanjem.

7. Na kraju upotrebe, odspojite utikač iz mrežnog napajanja, rastavite osovinu od kućišta motora pokretom suprotno od kazaljke na satu i nastavite s čišćenjem kao što je navedeno u odjeljku “ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

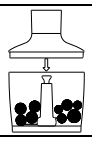
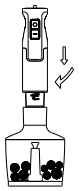
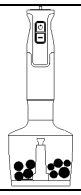
**Korisne napomene i savjeti:**

- Nemojte dozvoliti da tečnost ili sastojci prelaze preko štapa za miješanje.
- Ako upotrebljavate uređaj za miješanje vruće hrane u loncu, maknite lonac od izvora toplote i pazite da tečnost ne proklju̇ča.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi da biste izbjegli rizik od opekotina.
- Ne ostavljajte štapni mikser u vrućoj posudi kada nije u upotrebi.
- Nemojte grebati šipkom dno neprianjajućih posuda za umake jer nerđajući čelik može ogrebati ili ostaviti tragove na neprianjajućim premazima.
- Stavite šipku u posudu prije nego što uključite uređaj.

**B) SJECKALICA**

**⚠ OPASNOST! Nemojte sjeckati izuzetno tvrdu hranu, kao što su kockice leda, muškatni oraščić, zrna kafe i žitarice. Oštrice su veoma oštre! Budite vrlo oprezni pri rukovanju sa oštricom.**

1. Stavite oštricu u posudu sjeckalice i pritisnite je prema dolje da biste je učvrstili.
2. Stavite sastojke u posudu, pazeći da čvrsti sastojci nisu veći od 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Stavite poklopac na posudu i učvrstite ga. |  |
| 4. Pričvrstite motornu jedinicu na posudu sjeckalice u smjeru kazaljke na satu dok ne zaključa.<br>Priključite uređaj na strujnu utičnicu. |  |
| 5. Uključite aparat pritiskom na dugme ⏻ (1). |  |

6. Na kraju upotrebe isključite uređaj iz napajanja i uklonite kućište motora pokretom suprotnom od kazaljke na satu. Uklonite poklopac, jedinicu s oštricama i hranu, nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

**Korisne napomene i savjeti:**

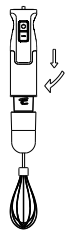
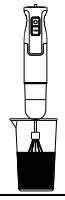
- Nakon kontinuiranog rada od 3 ciklusa, ne upotrebljavajte uređaj 30 minuta da se motor ohladi.
- Preporučljivo je upotrebljavati dugme za malu brzinu ⏻ (1)kada režete hranu kao što su šargarepa, đumbir, češnjak i paprika.
- Prilikom obrade mesa, maksimalni kapacitet posude ne smije biti veći od 300 g, a preporučeno

vrijeme rada je maksimalno 10 sekundi, a zatim ostavite uređaj da odstoji 2 minute.

- Dugme za veliku brzinu treba upotrebljavati kada obrađujete meso jer je potrebno samo oko 10 sekundi da se dobije izvrsno mljeveno meso. Pretjerana obrada razgrađuje vlakna mesa i mijenja njegov ukus.
- Najbolji komadi mesa za rad su: nemasna govedina bez tetiva, nemasna svinjetina bez kože i kostiju. Udio masnog mesa ne smije prelaziti jednu petinu cijelog komada mesa koji se reže, inače će to utjecati na rezultat mljevenja.

**C) MIKSER**

1. Umetnite miješalicu na jedinicu za spajanje laganim pritiskom.

| | |
|---|---|
| 2. Poravnajte kućište motora s dijelom osovine i kliznite dva dijela zajedno u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik. |  |
| 3.Pritisnite dugme za nisku brzinu ⏻ (1) da biste aktivirali mikser i prebacite na najveću brzinu nakon otprilike 30 sekundi da biste izbjegli prskanje. |  |

4. Na kraju upotrebe isključite uređaj iz napajanja i uklonite miješalicu s kućište motora pokretom suprotnom od kazaljke na satu. Nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

**Korisne napomene i savjeti:**

- Nemojte dozvoliti da tečnost ili sastojci prelaze preko štapa za miješanje.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi da biste izbjegli rizik od opekotina.
- Nemojte miješalicom grebati dno neprianjajućih posuda za umake jer nerđajući čelik može ogrebati ili ostaviti tragove na neprianjajućim premazima.
- Da biste izbjegli prskanje, počnite polako i upotrebljavajte miješalicu u dubokim posudama.
- Miješalicu pomičite u smjeru kazaljke na satu držeći je lagano nagnutom.
- Stavite miješalicu u posudu prije nego što uključite uređaj.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije pristupanja čišćenju, uvijek odspojite mikser iz utičnice i pustite ga da se do kraja ohladi.

**ČIŠĆENJE**

1. **KUĆIŠTE MOTORA**
   Očistite kućište motora mekom, lagano vlažnom krpom ili sunđerom i osušite krpom.

   ⚠ **OPASNOST!: NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA NITI URANJATI U TEČNOST!**

2. **POKLOPAC SJECKALICE I DRŽAČ MIJEŠALICE**
   Očistite poklopac sjeckalice i držač miješalice toplom vodom i sredstvom za pranje sudova.

**NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA!**

3. **OSOVINA, OŠTRICE, ŠIPKA, ČAŠA I POSUDA**
   Mogu se prati u mašini za pranje sudova na temperaturi ne višoj od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje sudova. Preporučuje se ručno pranje da bi karakteristike materijala ostale nepromijenjene.

**⚠ OPREZ!**
**Budite oprezni pri rukovanju oštricom za rezanje.**
**VAŽNA NAPOMENA 💡:** Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

**POHRANA**
Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije pohrane ili umotavanja kabela za napajanje.
Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suvi prije nego što ih pohranite.
Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.
Preporučljivo je čuvati uređaj na suvom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

| Problem | Rješenje |
|---|---|
| Štapni mikser se ne uključuje. | Provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu. |
| Štapni mikser se zaustavlja tokom upotrebe. | U slučaju preopterećenja ili zastoja, štapni mikser će se automatski isključiti da bi se spriječilo oštećenje motora. Pripremu podijelite na manje količine. Za neke recepte dodavanje tečnosti u posudu može smanjiti naprezanje motora. |
| Oštrice štapnog miksera uzrokuju prskanje | Uronite šipku dublje u sastojke koje želite pomiješati. |
| Problem nije riješen. | Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci. |

## INFORMACIJE O ODLAGANJU

**PROIZVOD**

**Shodno čl. 26. Zakonske uredbe br 49. od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante označava da se ovaj uređaj ne smatra komunalnim otpadom. Stoga se odlaganje mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Navedeni proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.**
**Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.**

**AMBALAŽA**
**Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu koja se upotrebljava za zaštitu ovog proizvoda i njegovih dijelova i/ili pribora, slijedite uputstva na ambalaži.**

## "TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135-quinquies italijanskog Zakona o potrošačima (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavcu od kojeg je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.
Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dvije godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.
Na potrošaču je - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u online prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, porezni račun, gotovinski račun ili slično, narudžbenica itd.), koji pokazuje ime trgovca na malo i datum kada je prodaja izvršena - da dokaže da ova garancija još uvijek važi u trenutku podnošenja žalbe na nedostatak uređaja.
U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može istaknuti ovaj nedostatak kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. garantuje *besplatan* **popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zamijeni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.
Potrošač u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, mora dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt mora dostaviti svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.
Sve troškove popravke i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka u potpunosti će snositi Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.
Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.
U svrhu efikasnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako se mora prilagoditi ili modifikovati kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.
U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva**:
- dijelovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja u upotrebi uređaja (npr. nepridržavanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje obavlja osoblje koje nije ovlastilo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.
Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite odredbe zakona. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na web stranici: www.tognana.com

***Poštovani/a,***
***zahvaljujemo što ste odabrali naš štapni mikser namenjen samo za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u priručniku za upotrebu koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.***

## SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

| | |
|---|---|
| | **Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročita ovaj priručnik pre upotrebe. Obratite posebnu pažnj na sigurnosne informacije. *Sačuvajte ovaj priručnik n bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.*** |
| | **OPASNOST: reč označava potencijalnu neizbežn opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se n izbegne, ima veliku mogućnost da izazove tešk povrede ili smrt** |
| | **OBAVEŠTENJE: reč označava potencijalnu opasnos sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, im veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt** |
| | **PAŽNJA: reč označava potencijalnu opasnost s niskin nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti d manjih ili srednjih rizika.** |
| | **Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruk električnu izolaciju i zato ne zahteva uzemljeni utikač.** |
| | **VAŽNA NAPOMENA: ove reči označavaju korisn informacije za upotrebu proizvoda.** |
| | **Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovor pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanj mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi s omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.** |
| | **Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu s bezbednosnim zahtevima koje predviđaj uredbe/direktive Evropske unije.** |
| | **Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.** |

## SIGURNOST PROIZVODA

### VAŽNA OBAVEŠTENJA O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za obradu hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što su:
   * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;
   *u seoskom turizmu;
   * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
   * u okruženjima „noćenje i doručak“.
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspandirani polistiren i sl.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povrede nastale nepravilnom upotrebom.
6. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Pre upotrebe stavite posudu s hranom, mikser ili čašu na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Za isključivanje uređaja izvucite utikač iz utičnice.
12. Nikada ne stavljajte kućište motora uređaja u mašinu za sudove.
13. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.
14. Nikada ne mešajte gusta ili teška testa duže od 30 sekundi. Zaustavite rad, pomešajte sastojke kuhinjskim priborom i

ostavite motor da miruje 1 minut između jednog postupka i drugog.

15. Prilikom mešanja tečnosti, posebno vrućih, koristite visoku posudu ili pripremajte male količine odjednom kako biste smanjili prosipanje.
16. Budite oprezni pri sipanju vruće tečnosti jer iznenadno prisustvo pare može dovesti do prosipanja.

## ⚠ OPASNOST

**PROIZVOD**

1. Pre spajanja miksera na električnu mrežu proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu u vašem domu.
2. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.
3. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
4. Izbegavajte kontakt s pokretnim delovima. Držite ruke, kosu, odeću, lopatice i drugi pribor dalje od uređaja tokom rada kako biste smanjili rizik od ličnih povreda i/ili oštećenja uređaja.
5. Izvadite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne koristi.
6. Ne stavljajte prevelike komade hrane ili metalno posuđe u uređaj jer mogu izazvati požar ili opasnost od strujnog udara.
7. Oštrice su veoma oštre. Rukujte mikserom krajnje pažljivo i oprezno.
8. Pre nego što uključite mikser, proverite da li su dodaci pravilno sastavljeni.

9. Budite oprezni pri rukovanju oštrim oštricama, pražnjenju posude i čišćenju.
10. Nemojte seckati izuzetno tvrdu hranu, poput kockica leda, muskatnog oraščića, zrna kafe i žitarica.
11. Pustite vruće tečnosti da se ohlade na temperaturu koja ne prelazi 60 °C pre obrade.
12. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
13. Da biste izbegli strujni udar, nemojte kućište proizvoda potapati u vodu niti druge tečnosti.
14. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje treba da obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.
15. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
16. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/ zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.
17. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.
18. Nemojte koristiti uređaj duže od 1 minuta neprekidno. Nakon 1 minuta neprekidne upotrebe, ostavite jedinicu da se odmori 5 minuta pre nastavka upotrebe. Da biste izbegli pregrevanje, sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.

## KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalifikovani stručnjak mora da zameni utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba nužna, koristite samo jednostavne ili

višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim bezbednosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.

3. Nemojte koristiti kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Da biste izbegli strujne udare, nemojte kabl za napajanje uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tečnosti.
5. Kabl za napajanje mora se koristiti na suvom i čistom mestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
6. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama ili bosim nogama.
7. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
8. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili da se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
9. Isključite kabl iz električne mreže pre čišćenja i kada se ne koristi. Za odvajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl, već uzmite utikač u ruku.
10. Proverite da li je kabl potpuno izvučen pre nego što ga uključite u utičnicu.
11. Kabl ne sme da bude uvrnut ili omotan oko uređaja.
12. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/ zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.
13. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike ili uređaje za merenje vremena.

**TEHNIČKI PODACI**

- Snaga: 400 W
- Kapacitet čaše: 600 ml
- Kapacitet blendera: 500 ml
- Ulazni napon: 220-240 V~, 50-60 Hz
- Dimenzije: 65x65x370 mm (samo štapni mikser)
- Neto težina: 415 g (samo štapni mikser)

## USKLAĐENOST PROIZVODA

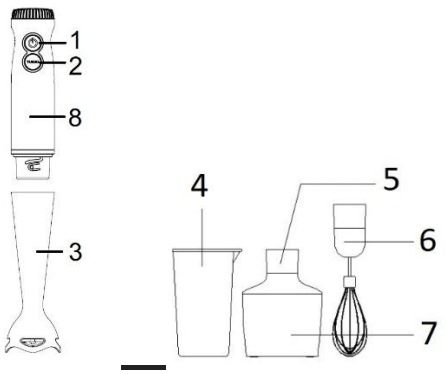
***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost.***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 21. oktobra 2009, koja se odnosi na uspostavljanje okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom.***

***Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod 3u1 štapni mikser Mod. Idol u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.***

## KOMPONENTE




1. Taster za brzinu niska ⏻
2. Taster za brzinu brzinu visoka TURBO
3. Plastični štap
4. Graduisana čaša
5. Poklopac blendera
6. Žica za mućenje
7. Posuda za seckanje
8. Kućište motora

## PRE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Paket sadrži:

- N.1 Kućište motora
- 1 štap s oštricama
- 1 žica za mućenje
- 1 graduisana čaša
- 1 blender s poklopcem
- 1 priručnik za upotrebu

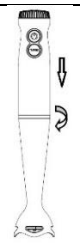
2. Proverite da li su svi delovi ispravno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
3. Pre upotrebe uređaja, preporučuje se da operete sve uklonjive delove koji će doći u dodir s hranom, prateći uputstva u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.

## RAD

Uređaj je predviđen za sledeće namene:

| Dopunski pribor | Upotreba | Kretanje tokom upotrebe |
|---|---|---|
| Štapni mikser | Priprema supa, umaka, smutija i milkšejkova | Vertikalno kretanje gore-dole |
| Blender | Usitnjavanje povrća, mesa i sireva | |
| Mikser (žica za mućenje) | Belanci, omleti, majonez, kreme, pene | Pokret u smeru kazaljke na satu s laganim naginjanjem aparata |
| Graduisana čaša | Za blendiranje, mešanje i mućenje sastojaka. Poklopac za čuvanje pripremljene hrane u frižideru | |

### A) ŠTAPNI MIKSER

| | |
|---|---|
| 1. Poravnajte kućište motora s delom osovine i kliznite dva dela zajedno u smeru kazaljke na satu dok ne čujete klik.<br>Priključite uređaj na strujnu utičnicu.<br>⚠ **OPASNOST! Oštrice su veoma oštre. Rukujte mikserom krajnje pažljivo i oprezno.** |  |
| 2. Stavite namirnice u čašu ili posudu. Vodite računa da je hrana izrezana na male komade (oko 15 mm) i da je posuda napunjena do 2/3 kapaciteta. | |
| 3. Uronite štap u posudu, pritisnite i držite taster ⏻ (1) ili Turbo (2). Štapni mikser će odmah početi da meša. Kako biste izbegli prskanje, potpuno uronite oštrice u smesu (maksimalni kapacitet čaše 600 ml). | |

4. Uklanjanjem prstiju s tastera, uređaj će prestati da radi.
5. Nemojte koristiti kontinuirano duže od 1 minuta. Ostavite uređaj da miruje najmanje 5 minuta pre nastavka upotrebe.
6. Ako se namirnice talože oko oštrice miksera ili u poklopcu oštrice:
   a. Otpustite taster za brzinu i sačekajte da se oštrice zaustave.
   b. Lopaticom pažljivo uklonite hranu.
   c. Kada izvadite hranu i očistite oštrice, nastavite s blendanjem.
7. Na kraju upotrebe, izvadite utikač iz mrežnog napajanja, rastavite osovinu od kućišta motora pokretom suprotno od kazaljke na satu i nastavite s čišćenjem kao što je navedeno u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.

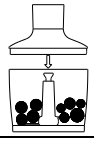
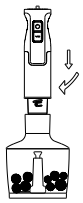
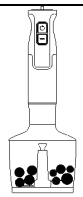
**Korisne napomene i saveti:**

- Ne dopustite da tečnosti ili sastojci pređu štap za mešanje.
- Ako koristite uređaj za mešanje vruće hrane u šerpi, maknite šerpu od izvora toplote i pazite da tečnost ne vri.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi kako biste izbegli rizik od opekotina.
- Ne ostavljajte štapni mikser u vrućoj posudi kada nije u upotrebi.
- Nemojte grebati šipkom dno neprianjajućih posuda za umake jer nerđajući čelik može ogrebati ili ostaviti tragove na neprianjajućim premazima.
- Stavite šipku u posudu pre nego što uključite uređaj.

## B) BLENDER

**⚠ OPASNOST! Nemojte seckati izuzetno tvrdu hranu, poput kockica leda, muskatnog oraščića, zrna kafe i žitarica.**
**Oštrice su veoma oštre! Budite veoma oprezni pri rukovanju sečivom.**

1. Stavite sečivo u posudu blendera i pritisnite je nadole kako biste je učvrstili.
2. Stavite sastojke u posudu, pazeći da čvrsti sastojci nisu veći od 2 cm.

| | |
|---|---|
| 3. Stavite poklopac na posudu i učvrstite ga. |  |
| 4. Pričvrstite motornu jedinicu na posudu blendera u smeru kazaljke na satu dok ne blokira.<br>Priključite uređaj na strujnu utičnicu. |  |
| 5. Uključite aparat pritiskom na taster ⏻ (1). |  |

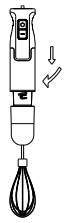
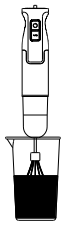
6. Na kraju upotrebe isključite uređaj iz napajanja i uklonite kućište motora pokretom suprotnim od kazaljke na satu. Uklonite poklopac, jedinicu s oštricama i hranu, nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.

**Korisne napomene i saveti:**

- Nakon kontinuiranog rada od 3 ciklusa, ostavite uređaj da se odmori 30 minuta kako bi se motor ohladio.
- Preporučuje se da koristite taster za malu brzinu ⏻ (1) kada sečete hranu kao što su šargarepa, đumbir, beli luk i paprika.
- Prilikom obrade mesa, maksimalni kapacitet posude ne sme biti veći od 300 g, a preporučeno vreme rada je maksimalno 10 sekundi, a zatim ostavite aparat da odstoji 2 minuta.
- Taster za veliku brzinu treba koristiti kada Turbo (2) obrađujete meso jer je potrebno samo oko 10 sekundi da se dobije odlično mleveno meso. Preterana obrada razgrađuje vlakna mesa i menja njegov okus.
- Najbolji komadi mesa za rad su: nemasna govedina bez tetiva, nemasna svinjetina bez kože i kostiju. Udeo masnog mesa ne sme prelaziti jednu petinu celog komada mesa koji se seče, inače će to uticati na rezultat mlevenja.

## C) MIKSER

1. Stavite žicu za mućenje na jedinicu za spajanje laganim pritiskom.

| | |
|---|---|
| 2. Pričvrstite žicu za mućenje na jedinicu motora i okrećite dva dela zajedno u smeru kazaljke na satu dok ne čujete klik. |  |
| 3.Pritisnite taster za nisku brzinu ⏻ (1) kako biste aktivirali mikser i prebacite na najveću brzinu nakon otprilike 30 sekundi kako biste izbegli prskanje. |  |

4. Na kraju upotrebe isključite uređaj iz struje i uklonite žicu za mućenje sa kućišta motora pokretom suprotnim od kazaljke na satu. Nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.

**Korisne napomene i saveti:**

- Ne dopustite da tečnosti ili sastojci pređu štap za mešanje.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi kako biste izbegli rizik od opekotina.
- Nemojte žicom za mućenje grebati dno neprianjajućih posuda za umake jer nerđajući čelik može ogrebati ili ostaviti tragove na neprianjajućim premazima.
- Kako biste izbegli prskanje, počnite polako i koristite žicu za mućenje u dubokim posudama.
- Žicu za mućenje pomerajte u smeru kazaljke na satu držeći je lagano nagnutom.
- Stavite žicu za mućenje u posudu pre nego što uključite uređaj.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja, uvek izvadite utikač mikseta iz utičnice i pustite ga da se do kraja ohladi.

### ČIŠĆENJE

1. **KUĆIŠTE MOTORA**
   Očistite kućište motora mekom, blago vlažnom krpom ili sunđerom i osušite krpom.

   ⚠ **OPASNOST! NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA SUDOVE NITI URANJATI U TEČNOST!**

2. **POKLOPAC BLENDERA I DRŽAČ ŽICE ZA MUĆENJE**
   Očistite poklopac blendera i držač žice za mućenje toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa. **NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA SUDOVE!**

3. **ŠIPKA, SEČIVA, ŽICA ZA MUĆENJE, ČAŠA I POSUDA**
   Mogu se prati u mašini za sudove na temperaturi ne višoj od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje posuđa. Preporučuje se ručno pranje kako bi karakteristike materijala ostale nepromenjene.

   ⚠ **OPREZ!**
   **Budite oprezni pri rukovanju sečivom za rezanje.**

**VAŽNA NAPOMENA** : Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

**SKLADIŠTENJE**

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite ili obmotate kabl za napajanje.
Proverite da li su svi delovi čisti i suvi pre nego što ih odložite.
Nikada nemojte odlagati uređaj dok je još mokar.
Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom, čistom mestu zaštićenom od vlage i prašine.

## REŠAVANJE PROBLEMA

| Problem | Rešenje |
|---|---|
| Štapni mikser se ne uključuje. | Proverite da li je utikač ispravno ubačen u utičnicu. |
| Štapni mikser se zaustavlja tokom upotrebe. | U slučaju preopterećenja ili zastoja, štapni mikser će se automatski isključiti kako bi se sprečilo oštećenje motora. Pripremu podelite na manje količine. Za neke recepte dodavanje tečnosti u posudu može smanjiti napor motora. |
| Oštrice štapnog miksera izazivaju prskanje | Uronite šipku dalje u sastojke koje želite da pomešate. |
| Problem nije rešen. | Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci. |

## INFORMACIJE O ODLAGANJU

**PROIZVOD**

**U skladu sa čl. 26 Zakonodavne uredbe 14. marta 2014. br. 49 „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.**
**Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane policijske uprave. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.**

**PAKOVANJE**

**Za informacije kako ispravno baciti pakovanaj koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.**

## "TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.
Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvek može da ostvari svoja prava prema prodavcu od koga je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.
Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dve godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.
Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao prodavac (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u onlajn prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primer, poreskim priznanicom, gotovinskim priznanicom ili sličnim,

narudžbenicom itd.), na kojem se vidi naziv prodavca i datum kada je prodaja izvršena - dokaže da ova garancija i dalje važi u trenutku podnošenja žalbe na neispravnost uređaja.
U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može ukazati na ovaj kvar kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.
Tognana Porcellane S.p.A. garantuje ***besplatnu* popravku** ili **zamenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili preko povezanih servisnih centara (proverite sve kontakte na veb-sajtu Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zameni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, da ospori izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.
Potrošač je dužan da u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, dostavi i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt dostavi svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona.
Za uspešnu zamenu ili popravku uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati da se pridržava uputstava koja su u tom pogledu dali zaposleni u kompaniji Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležnom servisnom centru.
Sve troškove popravke i isporuke zamenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosiće Tognana Porcellane S.p.A., koja će takođe snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to izričito zatraži potrošač.
Treba napomenuti da, nakon zamene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.
U svrhu efektivnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako mora da se prilagodi ili modifikuje kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.
U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva**:
- delovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri korišćenju uređaja (npr. nepoštovanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci usled nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A;
- popravke ili intervencije koje sprovodi osoblje koje nije ovlašćeno od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, po potrebi, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.
Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštovanja svih zahteva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.
Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internet stranici: www.tognana.com.

MADE IN CHINA

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy
info@tognana.com www.tognana.com rev. 01

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda NoName, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/tognana-blender-400w-akcija-cena/